

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN-VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre 6 ft.
Félévre 3 ft.
Negyedévre 1 ft 50 kr

Bérmentetlen levelek
csak ismert kezekből fo-
gadhatnak el.

Ésírások nem adatnak
vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyilatkozás minden gar-
mond sor díja 20 kr.

HÍRDETÉS DÍJA

hivatalos hirdetéseké: Minden sor után 1 kr.
Azonfelül bélyeg 50 kr.

Petitnél nagyobb, avagy
disztribúcióval vagy kör-
zettel ellátott hirdeté-
nyekért térmérték szerinti
minden négyzet centim.
után 3 kr. számítottak.

Állandó hirdetéseknek
kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküld-
mények a kiadóhivatal-
hoz intézendők.

Mikor szünik meg az önérdék?!

Az emberi nem története az egész vonalon, s meddig csak elvezet a homályos történet előtti időkhöz, tele van önző érdekért való véres küzdelmekkel, ravasz, körmönfont számításokkal embertársa veszedelmére, könyörtelen elpusztítására érzéketlen féregként való eltiprására. Ami nagy és nemes fordul elő itt-ott benne, az sem tiszta ama önző bűnöktől, az sem dicsekszik a közérdekben kifejtett munkálkodással, legfeljebb egy szűkebb kör érdekében történt buzgó fáradozással; de ennek is oda a zománca, ha meggondoljuk, hogy az ismét csak a mások megrontásával történhetett.

Az ember a természettől úgy van alkotva, mint a többi lények, melyek saját fajuk, s még szűkebb értelemben saját önző énjük fentartására, fenmaradására fordítják összes lelki, szellemi tehetségeiket, nem tekintve sem jobbra sem balra, minden cél semmis, minden más érdek fenmaradása közömbös előttük.

Nem csodálható tehát, hogy az emberi nem e gyermeteg korból még mai napig sem tudott kinőni, nem tudott felemelkedni a szellemi nivó ama magasabb szféráiba, honnan az összes emberiség jóvoltáért haladása és boldogulásáért lelkesedhetni!

Mai világnézetünk az összes emberiség boldogulhatása iránt oly konzervatív, oly csökönyös, hogy nem csekély időszükségés arra, hogy az kedvezőbb fordulatot vegyen, mert még attól is mily beláthatatlan messze vagyunk, hogy a nép műveltsége arra a fokra emelkedjék, hol az ily ideálokról gondolkodni már nem neveltséges.

A tudatlanság még roppant vastag réteggel vonja be a szívnek ama nemesebb

érzelemlágát, hol az általános jólét iránt nyilvánuló óhaj, a nemes emberszeretet honol.

Mig ez a jégréteg, a nevelés és művelődés meleg sugaraitól a szivekről le nem olvad: addig hiába támadnának nagy szellemek, melyek az ideált az életbe átvinni törekednének, mert visszhangra magánál a reászorult osztálynál sem találja, mert a színek megkülönböztetésére okvetetlen szükséges, hogy lássunk.

Az alap megteremtéséhez mai nap pedig vajmi kevés az igyekezet. A népműveltség templomai a legmostohább kenyérre utasítják, a nehéz megélhetés okozta állapotok vajmi kevés mecénást mutatnak fel azon a téren, hol a népműveltség oltárára áldoznak.

Az egyesületek, a politikai és felekezeti községek, az egyesek nehéz viszonyai miatt, földhöz ragadt szegények; ezek pénztárából csak arra telik, amit a törvény erőszakkal visz keresztül s így hol fog egyszer hűsebb forrás fölfakadni a népműveltség megfelelő tényezőinek alkalmas megteremtésére: ezt ép oly nehéz előre megmondani, mint belátni azt az időhosszat mely addig fog lefolyni.

Csak egy a bizonyos és egyszerszintű vigasztaló, az, hogy az ember mai társadalmi viszonyai, állapota és küzdelme a kenyér után sokáig így nem fog maradni, mert az önérdék nyílt és titkos hajszolása óriási polipként öleli át a társadalmat a koldustól fel a duszadag palotájáig, a műveletlen rétegektől fel a felvilágosodott emberiség nemesebb gondolatköréig.

Az örült hajszolása az érdekeknek sivar utat jelöl meg mindenütt, amerre elvonul. Véres háboruként dönt romba erkölcsöt és

magánvagyonot. Felnyitja a nagyok ajtaját, hogy szemérmetlen dobzódásához pártfogókat kikérje. Így nem lévén előtte semmi és senki: feltartóztathatatlanul dühöng a magasban, úgy mint lent, s ha egyszer a végletekig viszi eme munkáját: akkor, talán akkor kell, hogy megdöbbenéssel utját állja az emberiség jobbik és nemesebbik része, s mivel más ellenszer nem fog ki rajta: kénytelen lesz az összes gondolkodó elme belátni, hogy egyedül a népműveltség igazi felvirágoztatása az az oltár, melyen az önérdéket engesztelő áldozatul megégetni lehet és kell, hacsak a haladás visszafejlődését nem akarjuk bevárni egész addig a korig, hol futó vadként üldözte az ember embertársát.

Zseltvay B.

Történeti kongresszus Budapesten.

— Német ítélet az ezredéves kiállításról. *) —

A műtörténészeknek, vagyis azoknak céhe, akik a régi művészet történetével hivatásszerűleg foglalkoznak és csak hivatalosan csapnak át hébe-korba a modern művészet mezejére, aránylag kicsiny, péld. a természetvizsgálókkal, orvosokkal, fizioológusokkal szemben.

De a műtörténészeknek azért szintegy megvan a maguk kongresszusa, mint egyéb szaktársainknak, sőt talán még jobban. Nemcsak azért, mivel a résztvevők kisebb száma miatt az egyes sokkal jobban ehetik és ihatik, — ugyan ki gondolna ily ideális intézményeknél ily anyagi dolgokra? — nem, hanem azért, mivel a kongresszus kitűzött céljait valóban betöltheti s az egy munkakörbe tartozókat valóban a személyes barátság kötelékével fűzheti egybe. Meglehet, hogy sok

*) Ez érdekes tudósítás a „Das Magazin für Littérature” című, előkelő berlini irodalmi és kritikai hetilapban jelent meg (46. sz.); írta: Schmid Miksa dr. tanár, a műtörténeti kongresszus egyik tagja. Ford.

TÁRCA.

A szép fehér galamb.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Írta: Aigner Ferenc.

(Folytatás és vége.)

Aki szerettét, az tudja, hogy mit tesz az, ha elválva kell lenni attól, aki szívünket bírja. Nem látni csak lopva azt, aki örömről s boldogságunk, valóságos gyötrelme! Oh de szomorú volt Vilma attól a percől, hogy anyja figyelemmel kísérte. Csak véletlenül láthatta Zárdait, de beszélni nem tudott vele. Szenvédett Zárdai is, aki szomorúan nézte a szép fehér galambot, aki szomorúan nézte a szép fehér galambot, aki pedig úgy vagott ki hozzá a szalatkájában, aki pedig úgy vagott ki hozzá a szalatkájában, aki pedig úgy vagott ki hozzá a szalatkájában. Vilma valósággal szobafogsagra volt kényes. Sokszor gondolkozott ez a leány afelőtt, hogy felkeresi Zárdait és boldog lesz véle, de aztán eszébe jutott a világ és lemondott szándékáról. Zárdai tervet-terv után gondolt ki, hogy közelébe juthasson, nem sikerült, végre egy alkalommal Vilmaival találkozott az utcán:

— Szeretsz-e édes? kérdé.

— Mindig fogom magat szeretni. Irtóztató, hogy anyam minden mozdulatomra ügyel. Istene, de boldogtalanok vagyunk mi mindketten!

— Ne essünk kétségbe. A jövő a miénk. Szeretlek forrón és ez a szeretet nem fog nálam változni soha! Tudom, hogy rám gondolsz, én is rád gondolok. A mi lelkeink egyesültek már örökre, azt emberek el nem választhatják! mondá Zárdai bátoritól.

— Oh ne hagyjon el. Ha látom oly boldog

vagyok! Amint felébredek, már rád gondolok. A nap minden órájában veled foglalkozom. És aztán éjjel a lelkem felkeres téged, oh nem is tudom hova vezet ez a mi mély szeretetünk?

— Én is azt érzem amit te Vilma. Szüntelenül hozzád vezet a gondolat. Enyém a lelked és az én lelkem a tiéd! Ez a szeretet egyesít bennünket. Bizzunk egymásban és szeressük egymást! felelé Zárdai és Vilmanak melegen megszorítá a kezét.

Erre elváltak egymástól és ismét küzdöttek tovább.

Az anya pedig tolyton ügyelt a leányára és amikor észrevette, hogy Zárdai és leánya egyet-értének, rá kiáltott mérgesen.

— A te imádottad csak nem rég egy nőbe volt bolondulva.

— Tudom, de az a nő kacér volt és Zárdai nem szerette! — felelé Vilma nyugodtan.

— Természetesen azt elhiszed szintén Zárdainak?

— Én feltétlenül bizom benne! mondá Vilma határozottan.

— Csak bizzál, de azért nem leszel a neje soha! — mondá az anya szigorral.

Vilma felsóhajtott és sirt. Oh anyai szív, de kegyetlen tudsz te lenni. És az a szegény leány, de sokat szenved te miattad...

Ha Zárdai lelkiállapotát rajzolni akarnánk, csak is reménytelenség és kétségbeesésről szólhatnánk. Zárdai férfi volt, sokat tapasztalt és most mégis zavartan habozva nézett a jövő felé, az a szép fehér galamb, amint Vilmat elnevezte, tőle el van szakítva. Ügyelnek minden mozdulataira és ő nem tudja azt a szegény leányt örökre a magává tenni. Órákig elbolyongott egymagá-

ban s ha nem láthatta bár pillanatra is szép fehér galambját, átkozta a sorsot, mely oly mostoha hozzájuk. Ez a férfi szívében a másodvirágzással határtalanul szerette Vilmat és az anyjának ellene való ellenszenve bántotta őt. Igaz hogy Vilma fiatal, de ő se agglegény még, ifju a lelke, égő a szeme, tele van lelkesedéssel.

És Vilma, a szép fehér galamb, ott ült egyedül a szobájában, szemével követte a szeretett férfit és ez az elzárt galamb hiába röpkedett utána a lelkével, ő és Zárdai nem élhettek a boldogságuknak.

Zárdai egy napon, amikor a Vilma anyja nem volt hon, találkozott ismét Vilmaival.

Szóvalan, néma gyönyörrel borultak az egymás nyakába és forrón, lángoló csókolták egymást.

— Félek, távozzon, minden percben anyám haza jöhet — rebege Vilma kibontakozva Zárdai karjai közül.

— Jöjjön... beszélni akarok vele... Elválaszthatja önt tőlem, Vilma! miért? akarom hallani az okot — szólt dacosan Zárdai.

— Oh hagyj el, hisz úgy is tudod, hogy nem szünöm meg téged szeretni soha! Ha nem szeretne anyám annyira, talán fellázadnék ellene, de mikor ő olyan nagyon szeret engemet, ha hibázik is ellenem, békével türom.

— Szép fehér galambom, de jószágos a te szived. Szereted azt, aki a mi boldogságunkat ellenzi. Ha anya is ő, ezt jogtalanul teszi. Van a szeretetnek is követelni joga, eleget túrtunk, most már követeljünk, — mondá Zárdai szilárdan.

Vilma ránézett a ragyogó szemével, összetette a két kezét, úgy nézett ki mint az ég legszébb s legkedvesebb anyaga és így szólt:

— Kimélje az anyámat — érettem!

Zárdai karjai közé ölelte a szép fehér ga-

biralat jóval enyhébben hangzanék, ha a bíráló ur a feldolgozandó szerzővel néhány napot derült együttlétben töltött volna el. Akkor talán nem úgy nézné könyveit, mint egy idegen vetélytárs munkálatait, hanem mint egy általa jól ismert, derék kartárs dolgozatát, sőt talán arra is képes volna, hogy néhány, kevésbé fogyatékos részletet fedezzen föl az ő tudományos ruházatán.

Ez lenne az ilyen kongresszusok legszebb eredménye; de mindenesetre a legfontosabb. Mert a szaktudományi előadásokat tartják ugyan közönségesen a kongresszusok főeredményének, s ezek foglalják el a hírlapi tudósításokban a főhelyet. De gyakran ezzel is úgy áll a dolog, mint az országgyűlési beszédekkel. Csak az üres falaknak mondatnak el, miután a teremben rendesen nem sok hallgató van. Sokkal jobb lenne, ha nyomtatva kiosztanák, miután a szokásos megvitatás is egy szakfolyóiratban épp oly jól lenne eszközölhető. Egy jól vezetett kongresszusnak azonban, a szaktársak személyes érintkezésének ápolásán kívül, még az is kiváló feladatát képezi, hogy ezeket az illető tudományoknak a kongresszus székhelyén fennálló intézményeivel, kiállításával, stb. megismertessék. Minthogy a budapesti kongresszus mindkét követelménynek a legteljesebb mértékben megfelelt, s miután ezenfelül az előadások általalában okos mérsékletet tanúsított, azt minden tekintetben teljesen sikerült, minden résztvevőt megörvendeztető összejövetelnek nyilváníthatjuk (az eredetiben: *kann gepriesen werden*, — ami még többet fejez ki) A köszönet ezért az allandó választmány vezetőjén, Lützow (Bécs) uron kívül mindenek előtt a magyar bizottságot illeti, melynek élén Kammerer orsz. képviselő s az ő segítő társa, Nyári S. dr. a legáldozatkészebben működtek.

Az igazat megvallva, Budapest, mint kongresszusi székhely, eleinte erős aggodalmakat keltett bennem. Német újságokból tudtam, hogy ez egy félig keleti, kulturumazzal soványan bevont város, melyben egynehány vad magyar s néhány tucat galíciai zsidó viszi a verérszerp-t.

Nyelvük annyira-amennyire ismeretes volt előttem baró Mikos*) adomáiból, míg ez adomák tartalma szomorú fenytt vetett a nép műveltségi állapotára. Étel gyanant paprikázott gulyáshust, ital gyanant valami tokaji- és Hunyadi Janos-féle keveréket képzelt az ember magának. Bécs és Budapest közt szerettem volna egy kis nyelvtanulmányt tenni. De miután 20 s egynehány kongresszusi tag volt a gyorskocsiban, a vonat étköz-kocsijában előleges gyűlést rendeztünk, amely a legkellemebb módon a budapesti központi pályaudvarban ért véget.

Az első meglepetés reánk nézve abban a felfedezésben állott, hogy Budapest egész modern, elegáns nagyváros, széles körutakkal, eleven kocsi és közuti vasúti közlekedéssel, földalatti villamos vasúttal, zsaroló bérkocsikkal, egészen világvárosias árakkal. Az üzleti zajjal telt pezsgő utcai élet egészen megfelel más nagy városok utcai életének s a közbe-közbe felbukkanó népies típusok és népies viseletek épp annyira élénkítik azt, mint ahogy péld. Milanóban, vagy Münchenben a népies viseletek a képet festőileg megelevenítik.

Az épületek a főutcákon csaknem kivétel

*) Egy német előtt tipikus magyar alak, afféle Mokány Berci.

lambot és csókolta szenvedélylyel, örületes vágygallyal.

— Oh de kedves, oh de szép vagy te, Vilma!

— Ha az vagyok, a boldogság tesz azzá, oh hisz az ön szeretete képezi az én boldogságomat.

És ebben az önfelelt boldogsággal telt percben megzavarta őket az anya, aki belépett a szobába.

— Zárdai! — mondá fagyosan és megvetéssel nézett erre a férfire — mi jogon tolakodik ön be a házamba?

— Asszonyom! én szeretem Vilmát és ő is szeret engemet! — felelé Zárdai udvariasan.

— És aztán? Ön ki van tiltva a házamból, ön tolakodó!

Zárdai elsápadt, Vilma pedig könyörögve nézett kedvesére és Zárdai annak az angyalnak kedveért leküzdé haragját:

— Bocsánat asszonyom! kérem tekintse a boldogságunkat és ne legyen könyörtelen! — esedezett.

— Vilma nem lesz az öné soha! hallatá az anya fagyosan.

— Asszonyom, ön igazán szívtelen! szólt most Zárdai durvan.

Vilma pedig sirt, keservesen sirt.

— Tavozzék ön, uram! — utasítá ki e percben az anya Zárdait.

— De anyam...

— Hallgass! — kiáltott az anya könyörgő leányára.

— Jól van, tavozom. De mondja meg ön asszonyom, hogy miért gyűlöl engemet?

— Kivánja tudni? Megmondom, ön koros férfi, leányom gyermek. Nem illenek egymáshoz. Az ön másodvirágú szíve nem szeretet a le-

nélkül elegánsak, mindenekelőtt pedig fölötté szolid kivitelűek. Persze, az eddig emelt világi épületek nagy része semmi sajátos magyar jellemet nem tüntet fel. Mert egy magyar stílusról legfőkébb a parasztházaknál s a műipari díszítésekénél (kőedény, himzés, stb.) lehet szó. Az olasz renaissance volt eddig rendszerint mintaképük, amelyet majd szigorúan utánoztak, mint nem messze a mi szállónktól a firenzei Strozzi-palota homlokzatának utánzata bizonyítja, majd szabadabban ültettek át.

A második meglepetés akkor tártul fel előttünk, midőn végighaladtunk a széles Dunaparton, amely elegáns épületekkel van körülszelve. Hatalmasabban suhan itt tova a Duna, mint Bécsnél, díszesebben és szélesebben fonódnak át a folyam felett a hidak, díszépületek — mint az új ország-ház — tükröződnek habjaiban. De mindenek előtt tűfelől, a budai oldalon, nyílt szép kilátás előttünk a magasba nyuló hegyekre, a fenszékű királyi palotára, a Gellérthegy bástyáira, s a tul rajta fölmeredező hegyormokra. S mindez meleg októberi verőfényben uszva, és ó csoda! az idén mindenüvé kiséző eső nélkül! Nagyszerű, lelünk mélyéig ható tájkép ez: Pest város a büszke folyam partján s túlán a magasba nyuló Buda!

Este a kongresszus tagjai az ezredéves kiállításon ünnepi bankettre gyűltek össze, melyet a kereskedelemi miniszter adott számunkra s amelyen személyesen enokolt tanácsaival. A magyar ezredéves kiállítás az első rang illeti meg a berlini mellett az idej kiállítások közt. Ipari jelentőség s a főépületek impozáns szerkesztése tekintetében hatra maradt Berlin mellett. De a történeti kincsekben való gazdagsága, a sok dekoratív épület kiünő, szolid kivitele, a megragadó festői népé et, amely itt látható volt, oly előnyöket adtak neki, amelyeket Berlin nem nyújthatott. Azonban ez összehasonlításnál nem szabad elfelejteni, hogy a budapesti kiállítás mögött a magyar állam állott hatalmas eszközeivel, míg a berlini helyi jellegű magánvállalat volt.

A mindenféle nélkülözhetetlen mulatóhelyek Budapestén szigorúan Ó-Budavárba, egy történeti homlokzatu és egészen modern tartalmu bődévárba voltak koncentrálvá, amely részint 50 filleres bazarokból, részint ivó és szórakozóhelyekből állt. Eladó volt itt minden, úgy az árucikkek, mint az árusítónők, de az árucikkek csak nappal.

Ezen elkülönzés folytán a tulajdonképeni kiállítás előkelő jellemét mi sem zavarta. Tiszta magyar kiállítás volt az, inkább történeti és etnografiai célokra szentelve. Az iparcarnok, a fényesen képviselt magyar kerámián, bőr- és szövőiparon kívül kevés megragadót mutatott. Annál vonzóbbak voltak a pompás parkban szét-szórta elhelyezett külön épületek.

Első sorban a történeti kiállítás. Egy megerősített hid vezetett a tó felett, miként Ó-Berlinben, a remek ódonszerű épületek sorozatához. A szentjaák híres ó-román templomtól kezdve fel a Maria Terézia-korszak rokokó-építményeihez minden építészeti stílus magyar példányokkal volt képviselve. E történeti építmények csinosabb, szolidabb és izlősebb kivitelűek voltak, mint a hogy a vilákiállításokon általában megszoktuk. Bennek össze volt hordva mindaz, ami történeti és műtörténeti kincscsel az ország rendelkezik, Szt.-István kard-

nyom számára és nem fogja őt boldoggá tenni. Fiatal szívet keresek a leányom részére és fogok is találni.

Zárdai lehajtotta a fejét és szomorúan válaszolá:

— Szeretem Vilmát lángolóan. Ön fiatal szívet keres és így hiába hivatkozom az érző szavaimra. Ön eltaszítja azt, akit a leánya szeret! Majd jó lesz az férjnek ugyebár, akit a leánya nem szeret? Ön asszonyom szerencsétlenné teszi és boldogtalanná a leányt!

— Ne leckéztessen, uram! amit elhatároztam, attól el nem térek. Tavozzék ön! — mondá az anya parancsolólag.

Vilma oda térdelt az anyja lába hoz:

— Szeretem őt edes anyam!

— Én ki nem állhatom! hangzott az anya megvető szava.

— Asszonyom, esedezem... könyörgött Zárdai.

— Tavozzék...

— Édes jó Vilmám, soha se feledd el, hogy szeretlek s rád gondolok. Legyek bar tavol mindig körödben lesz a lelkem. Tűrj, szenvedj és szeress edes szép fehér galambom! szólt Zárdai gyöngéden, megelévé s megcsókola Vilmát és aztan meghajolva az anya előtt, tavozott.

Vilma feléje terjeszte karjait s zokogva rebegé:

— Édes szerelmem, a szívem a tiéd, csak a tiéd!

Ettől kezdve naponként órákig ott lehetett látni a szép fehér galambot az ablaknál szomorú bánatos arcával, mely csak akkor derült ki, ha Zárdai arra ment és valthatott a szép fehér galamb egy szemtekintetet a szeretett férjével.

Zárdai is olyan szomorú, levert volt és a mint meglátta szép fehér galambját, egy percre

jától fogva le Magyarország utolsó szabadságharcának relikviáig.

Szárnyas oltárok és egyházi edények, pompás renaissance-tárgyak és török fegyverek, hadiszerek és hangszerek, diszruhak, ékszerék és háziutortok, templomi székek és rokokó-szobafelszerelések, — minden össze volt itt gyűjtve, annak bizonyosságául, hogy Magyarország régi, magas kulturával rendelkezik, hogy a művelődés terén a többi népekkel való ezredéves versenyre tekinthet vissza.

Különösen becsesek voltak a templomi szerek és régi ötvösművek, a csattok, övek, kapcsok, kardok, török, stb. gyűjteményei, amelyek régi mágna-diszruhákrol származnak és ama régi nemzetségek unokáitól még ma is viseltetnek.

Művelődéstörténetileg fölötté vonzó volt továbbá az u. n. magyar falu. Egy egész sor parasztdudvar lakóházzal, istállóval és csürrel, asszonyval, gyerekekkel, cseléddel és mindennel, ami a paraszthoz tartozik, volt ezekben elhelyezve. Nem festett papírral, hanem szilard kőházak, vakolt és feldíszített fűk, cserép és szalmafodókkal. Benn parasztház-felszerelés, többnyire csinos faragással és naiv festéssel. Asszonyok az asztalnál vagy a tűzhelynél, a régi divatu vagy ma szokásos viseletben. S minden háznál egyuttal az illető vidék, a különböző megyék lakos ágának egy-egy eleven képviselője, u. n. erdélyi szászok, racok, székelyek, szerbek, tótok, oláhok, ruthenek, — mint felvigyák. Még a cigány-putri se hiányzott a falu végerő s lakóikkal: a felmeztelen asszonyokkal és egészen csupasz gyerekekkel később Felső-Magyarországon, mint utcai koldusokkal találkozunk újra.

A boszniai tartomány impozáns kiállítása a legszebben egészíté ki Magyarország műipari fejlettség nek képét.

Igy a kiállítás -gy maga is elegendő okul szolgált nekünk arra, hogy a kongresszuson részt vegyünk, melynek tagjai mindezt szakértő vezetők kalauzólása mellett gyors egymásutánban élvezhették s tanulmányozhatták.

Ehhez járult az országos képtár eléggé tekintélyes képgyűjteményének, s a nemzeti múzeumnak megsemmelése, a remek újabb épületek megtekintése, kirándulás Aquincumba, ez ó római városba, a mai Buda anyavárosba.

Azt hinné az ember, hogy a kongresszus tagjai, a rengeteg sok latinvalótól elkábúlva, képtelenek voltak már többet befogadni és élvezni. De ki tudna a magyarok vendégszeretetének ellenállni, amely ingerlő, dus lakomák által további élvezetekre csabított minket. A ministerium, Bubicus püspök tiszteletbeli elnök, Budapest főváros, a képzőművészeti társulat, Ráth Gy. elnök, egy gazdag magángyűjtő, — ők mindnyájan be akarták nekünk mutatni a magyar konyha és a magyar pince tagadhatatlan kitűnőségét. Mi mindent műértelemmel megvizsgáltunk és tele voltunk magasztalással. Még sohasem láttam együtt, egy helyen annyi egyhangulag dicséző műbíralót.

S mily remekül szolgáltak fel ezeket az ebédeket és vacsorákat! Budapest fővárosát egy szalongőzhajón, mely a verőfényes Dunán le-s hajókazott, a képzőművészeti társulatét a műcsarnok főtermében, másokat az ezredévi kiállítás díszcsarnokában.

Azon kongresszusi tagokról, akiknek még elég erejük és étvagyuk volt egy kirándulásra, a

felvidult az arca és mert láthatta legalább azt, akit szeretett, boldognak érezte magát. De ez csak is addig tartott, amíg szeméi a szép fehér galambot láthatták, most aztán ismét levert, banatos lett.

Zárdai és Vilma így éltek forró szeretetüknek.

Egymásra gondoltak, egymásért esengtek.

Az anya pedig megmaradt s. igoru elhatározása mellett és nem engedte, hogy leánya boldog legyen azzal a férfival, akit ő koros embernek tartott és akinek a szíve már csak *másodvirágzásban* volt.

Zárdait eközben hirtelen más városba helyezték át.

Az első percben végtelenül szenvedett Zárdai, hogy azt a szép fehér galambot, az ő jó Vilmáját el kell hagyni, de meggondolva, hogy az a szegény leány talán jeleniete miatt s közelében látva őt naponként, még jobban szenved, mint ha a tavóban van és csak gondolatban lehet ott vele, belenyugodott sorsába.

Egy ellesett pillan. tban belopódzott ahoz az angyalhoz, szívéhez sorított a és kozlé vele a szomorú hirt.

Istenem! és te elhagysz engemet? Oh, soha, soha se foglak többé látni... rebegé Vilma és könyezett.

— Gondolj reám edesem, hisz én is rád gondolok szüntelen! vigasztalá Zárdai a bánatos leányt.

— Szeretsz? És mindig fogsz szeretni? — kérde gyöngéden Vilma.

— Mindig... örökké... szólt Zárdai s magához szorítá azt a szép fehér galambot.

— Nem fogok tudni soha semmit felőled? Oh irj, irj nekem, mert különben nem lesz nyugtom! esengett a szegény leány.

Folytatás az I. mel. kleten.

magyar helyi bizottság a lehető legerősebb módon gondoskodott. Hálókocsikkal ellátott különvontat bocsátottak három napra rendelkezésünkre.

Szeretettel, a művészetekért rajongó tiszteletbeli elnökönk, Bubicssai püspök ő excellenciája, meghívott minket magához az ő püspöki székhelyére. Ezután Lőcse sz. kir. város meghívásának engedünk, majd Szemerecsányi Pál szepesi püspök urának, schawnik-i kastélyába. Harmadnapon egy élvezetes kocsiútra a kárpáti völgyeken keresztül Árvaváraljába vitt bennünket, a honnan aztán visszatértünk Budapestre. A szóbanforgó vidékek műtörténelmi szempontból fontosak, mivel egykoron a nürnbergi művészetnek szolgálták színterét. Wohlgenutnak és Stoss Vidának tulajdonának itt számos oltárt és a legtöbb csakugyan az ő iskolájából került ki, készint vándorló német legényekből, de nagyobb részben hazai művészek által készítették, kik többnyire Nürnbergben tanultak.

Mindenütt ünnepélyesen fogadtak, gazdagon megvendégelve és gondosan kalauzálva, a résztvevők három élvezetes napot töltöttek a kiránduláson. Halásan és csodálattal telve hagytuk el a szép és vendégszerető Magyarországot. Különösen szíves köszönettel adóztunk Kammerer orsz. képviselő urnak és Nyári dr. urnak, akik oly diskrét módon értettek ahhoz, hogy minket mindenféle élvezetekkel elhalmozzanak.

Rácz L.

Vármegyei ügyek.

A közigazgatási bizottság, ömeltósága Molnár István főispán elnöke mellett, f. hó 10-én tartotta rendes havi ülését, mely d. e. 9-től d. u. majd 1 óráig húzódott. Az alispán havi jelentéséből főleg a múlt havi folyamán Amerikába kivándorolt a vármegye lakosságából 40, visszatért 63 egyén.

A gazdasági egyesület elnökségének előterjesztése alapján és a vármegyei felső járások marhatenyésztésének emelése érdekében följelentést intéztek a földmivélségi kir. miniszterhez legalább is 35 db. ingyen bika kiszolgáltatásáért, mely tenyésztés-apaállatok a homonnai, a szinnai és a sztropkai járás 35 községében lennének elhelyezendők. — E tárgygyal kapcsolatban, s mérlegelésével annak a fontos mezőgazdasági érdeknek, hogy a szimenthali, berni és pintzgau szarvasmarha apaállatokból a mi Krajnyánk klímája alatt erőteljes nemzedék nevelhetessék, legelőszervezőnek mutatkozik arra alkalmas hegyi legelőknél, ha másként nem lehetséges, bérlet útján leendő biztosítása, — az eszme, melyet Stépan Gábor biz. tag vetett föl, életrevalónak ígérkezik; mielőtt azonban megfontolásra a földmivélségi kir. miniszter elé terjesztették volna, felszólítják a gazdasági egyesület választmányát, hogy azt a maga részéről is tegye megfontolás tárgyává és konkrét javaslat formájában közölje szakvéleményét a közig. bizottsággal

— Minden hónap elsején a postán keresd a »szép fehér galambnak« szóló »poste-restante« levelet, — mondá Zárdai.

— Köszönet, oh köszönet és majd a galamb vissza repül hozzád. Keresd te is minden hó 10-én a postán a »hű szívnek« szóló levelet, — felelé Vilma és ismét átölelték egymást szeretettel.

Ez volt Zárdai búcsuja Vilmától, attól a szép fehér galambtól, aki mindig, mindig ott állt az ablaknál és remegve várta azután is őt, hogy láthassa.

Mielőtt eltávozott volna Zárdai a városból, még egyszer felkereste a konyörtelen szívű anyát s kérte, hogy szanja meg őket és egyezzek bele házasságukba.

Az anya azonban megmaradt elhatározása mellett. És Zárdai távozott és a szép fehér galamb most már úgy várta, úgy várta a hónapok elsejét és csakis akkor volt boldog, amikor a »szép fehér galambnak« szóló levelek megérkeztek.

Zárdai pedig élt elvonultan és szüntelenül az ő szép fehér galambjára gondolt. Mindig, mindig előtte állt az ablakba ez a kedves, jószágos alak, az ő sugárzó szemével s mosolygó arcával.

Vilma az első szeretet lángjával szívében és Zárdai szive másodvirágzásában egyszer élt a hű és édes szerelemnek.

Befejezhetők történetünket, ha a sors évek múlva elő nem idézte volna ebben a történetben azt a fordulatot, hogy a szép fehér galamb azé lehetett, akit szeretett... Sok remény, sok szenvedés után a szigorú anya megszánta gyermekét és most aztán Zárdainak a másodvirágzásu szívével szabad volt őt élettársául választania.

És a szép fehér galamb boldog, nagyon boldog életet élt Zárdaival.

A gazdasági ismétlő iskolák létesítése ügyében felolvasott ministeri intézmény nem keltett valami nagy örömet, mert az ismétlő iskolák formájában célzott újítás csak újabb terhet róna a községekre, míg az újítással járó közhaszon, legalább egyelőre, csupán kísérleti értékű lenne.

Élénk érdeklődést támasztott Perzel belügyi kir. miniszternek válasza arra a fölterjesztésre, melyben kérte a közig. bizottság, hogy legfőképpen az állami anyakönyvvezetéssel járó feladatokból származott kényszerítő körülmények miatt adjon évenként 25,000 fnyi állami javadalmazást, hogy a most meglévő 86 jegyzőség száma a vármegye területén 113-ra emeltesse s egyszerűsítse ott, ahol annak multhatatlan szüksége jelenkezik, jegyzői irnoki állások rendszeresítésének, még pedig a községek háztartásának újabb terhektől a lehetőségig menő megkímélésével. A miniszter méltánnyal fogadta a közig. bizottság javaslatát; nem zárkózik el a többe kért 25,000 fnyi állami javadalmazás megadásától sem, de csak abban az esetben, ha a jegyzőségek számbeli szaporítása fokozatosan, legalább is nyolc évre elosztva, történne; egyszerűsítéssel hajlandóan nyilatkozott, hogy 3000 fnyi állandó segédet már a jövő évre ad tárcájából a vármegyének. A közig. bizottság, minthogy a baj, melyen a jegyzőségek szaporításával segíteni akar, vármegyeszerte meg van s egyaránt súlyos és így azon fokozatos rendszerrel könnyíteni nem lehet. Újabb fölterjesztést intézett a belügyminiszterhez és újabban is kérte az évi állandó segedelemnek olyképpen való megadására, hogy abból az egész vonalon sürgősen megkivánt személy-szaporítás és személy-pótlás nagyobb késedelem nélkül teljesíthető legyen; annyival is inkább, mert a bajok orvoslásának elodázása a jelenleginél súlyosabb következzel járna, mit már abból is kell következtetni, hogy egyre sürűbben hallatszanak panaszok nemcsak hivatalos téren, de a közönség köréből is, amiatt, hogy a teendőkkel tulterhelt jegyzők nem képesek eleget tenni az ügykörükhöz fűződő követelményeknek.

A s-pataki állami anyakönyvvezető évi tiszteletdíjának évi illő fizetésre történő átváltoztatása iránt fölirtak a miniszterhez.

Főispán ömeltósága az olasz-lisztkai jegyző ellen folytatott fegyelmi vizsgálat mibenállásáról kért fölvilágosítást s azután sürgette, hogy az ügy fegyelmin uton mielőbb befejeztessék.

A n.-mihályi közkórház 1897. évi költségvetési előirányzatát, föltételeken, hogy t. i. a közkórházi új szolgáló állás csak abban az esetben részesíthessék bérfizetésben, ha ezt az előirányzott évi jövedelem tényleg födőzni fogja, felsőbb jóváhagyásra ajánlatott.

Csurgovics György szalóki gk. lelkész kérését, hogy az ottani iskolába járó szegény gyermekek számára magyar A-B-C-s könyvekre bizonyos segedelem utaltassék ki a közmiv. vmegyei alaptól, készségesen teljesítették.

A törvényhatósági utadók befizetése az elmúlt hó folyamán kedvező volt. Befolyt a 10 járásból: 31,067 ft 17 kr. tőkében, 538 ft 90 kr. késedelmi kamatban. Most több, mint a múlt év november havában, 10,715 ft 57 krral. A hátralék, kevés híján, még mindig 83,000 ft a járásokban, ebből 6647 ft 67 kr. a közvetlen fizetőknel, 6137 ft 07 kr. az utakelések révén érdekl. községeknél. Az itt említett összesen 12,784 ft 74 krrnyi kintlévőségnek még e hó folyamán történendő behajtására a j. főszolgabírók szigorú felelősség terhe alatt utasítottak. A szoros értelemben vett utadóhátralékok mennyisége szerint a járások így sorakoznak: 30%-es hátralékkal a varannai, — 40%-el a n.-mihályi, — 47%-el a szinnai, — 55%-el az ujhelyi, — 70%-el a gálszécsi, — 79%-el a homonnai, — 80%-el a szerencsi, — 100%-el a bodrogközi, — 110%-el a sztropkai és végül 113%-el a tokaji járás.

Az ebado-hátralék, kevés híján, 14,000 ft, melynek behajtása, késedelem nélkül, a mulasztást elkövetett községi bírók terhére fog megtörténni. Mivégből a hátraléki lajstromok már közöltettek is a járások főszolgabíraival.

A vármegyei árvaszéknel elintézték a múlt hónapban Karsa Ferenc előadó 309, Spillenber Barna 322, Pekáry Gyula 389, Pilissy László 330, Matolay Béla 356, Bajusz József 256 ügydarabot. Elintéztetett: 1962 db, elintézetlen 273.

A közegészségi állapot rosszabbra fordult a múlt hó folyamán, különösen pedig a diftéria esetei szaporodtak és pedig Ujhelyben, úgy hogy a diftéria fertőzések meggátlása céljából itt a kisdudóvó iskolákat is bezárták.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszeki börtönben volt a novemberi rablétszám 182, ebben elítelt: 139. Élelmezés ellen panasz föl nem merült. — Az egészségügyi állapot jó. — Reá irányozta a közig. biz. figyelmét Hlavathy József kir. ügyész a szerencsi cukorgyárban sürűn jelenkező balesetekre, különösen pedig arra a gondatlanságból bekövetkezett legutóbbi nagy szerencsétlenségre, melynek két emberét esetl. áldozatul s ugyanakkor három ember szinte csodálatos módon szabadult ki ugyanott a ha-

lál karjaiból. A nevezett gyárban, ugymond, hiányzik a gondosság, fegyelem, rendszeret. A munkások kellő felügyelet és éber ellenőrzés nélkül vannak. A vizsgálati iratok mélyebb tanulmányozása máris azt a hatást gyakorolja szőlőre, hogy pótlólag a rendőri vizsgálat elrendelését is kénytelen lesz kérni a gyári alkalmazottak közül mindazok ellen, akik a szigorú felügyeletet vétkes könnyelműséggel elmulasztván, a szerencsétlenségeket bekövetkezni engedik.

A kir. tanfelügyelő dicsérettel említette föl, hogy a tussai ref. iskola Ujlaky Janos lelkész tanítóskodása alatt igen öröndetes előrehaladást mutat föl a magyarosodás dolgában. — Cselej községben a millénárius állami iskola ünnepiesen megnyitattott. — A magyar nyelvét és népnevelést terjesztő egyesület pártfogása alatt álló kisdudóvó intézetek számára szükséges évi segedelem címén 3000 ftot kiutaltak a vármegyei közmiv. alaptól.

A közutak jó karban vannak — és az év folyamán teljesített helyreállítási munkálatok felülvizsgálata befejeztetett. — A n.-mihályi járásban inséges közmunkával teljesített utépítés felügyelete körül érdemeket szerzett Stépan Gábor és Thuránszky Tihamér bizottsági tagoknak fáradságos és önzetlen működésükért, ugyszintén a járás főszolgabírájának buzgó fáradozásáért előismerés szavaztatott. — A kir. posta- és táviróigazgatóság átirattal értesítette a közig. bizottságot, hogy a Kosaróczra kért postahivatal felállítása ez idő szerint, mert a forgalom csekély, nem teljesíthető.

A kir. pénzügyigazgató jelentéséből főleglittendőnek tartjuk, hogy az 1896-ban esedékessé vált 1,734,615 ft 56 krból nov. végéig befolyt 1,060,457 ft 52 kr. és így hátralékban maradt: 674,158 ft 04 kr. — Nagy előismeréssel fogadta a közig. bizottság Zeittler Károly kir. pénzügyigazgatónak abbéli buzgólkodását, hogy a filokszera miatt parlaggá vált hegyaljai szőlőkön felhalmozódott állami adók töröltetése érdekében megtette az elkezdő lépést, amennyiben Tállya hegyközség terhére a szóban levő címen 8636 fnyi olyan adóhátralék töröltetése iránt adott javaslatot és tett fölterjesztést a pénzügyi kir. miniszterhez. Tállya után, ha a miniszter akarja, most már következni fognak sorban a többi hegy községek.*)

Végezetül főleglittjük, hogy Kaszonyi János, Horváth Lajos, Gaj János, Bilornszky Iván, Pusztai Mihály, M. Varga András, Pápai István, Somlyák József, Sánta Mihály, Csatlós János, Fetejki Mihály és Madi József katonasorban lévő egyéneknek folyamodásaik, melyekben kérték az engedelmet, hogy kivételesen megnősülhessenek, pártfogással felterjesztettek a honvédelemügyi kir. miniszterhez.

D. u. 3 órákor a vármegyei pót- és utadóügyekben felszólaló küldöttség tartott ülést az alispán elnöke mellett és az előterjesztett határozati javaslatokat változtatás nélkül határozati erőre emelte.

Az országos magyar képzőművészeti társulat igazgatósága legutóbb foglalkozván Dókus Gyula vármegyénk főjegyzőjének abbéli indítványával, hogy a f. évi június 8-iki hódoló diszfelvonulás körképben megörökíttessék: öröndetesen tudomásul vette, hogy a feledhetlenül szép látványosság megörökítésének eszméje immár úgy a vármegyék, mint a művészek körében élénk viszhangra talált, sőt szép levelében értesítette az indítványozót arról is, hogy Pállik Béla festőművész és társai már foglalkoznak Zemplén-vármegye törvényhatósági közgyűlésének óhajtatásához mérten a június 8-iki felvonulás körképének művészi megfogalmazásával. — Aranyos-Torda-vármegye kívánsága szerint pedig arra, hogy ugyanaz a művészi tárgy ciklorámába festetnék meg, mint az Orsz. Magy. Képzőműv. Tars. értesítéséből tudjuk, Margitay Tihamér és Vágó Pál festőművészek vállalkoztak.

A vármegyei rendes közgyűlés f. hó 17-én, d. e. 10 órákor kezdődik. A tárgysorozat lapunk mai számának Hivatalos Rész-ében.

A vármegyei V. aljegyzői állás, mely a fölemelt évi állami javadalmazás terhére most rendszeresített, a f. hó 17-én tartandó vármegyei rendes közgyűlés alkalmával fog választás útján betöltetni. Pályázókul jelentkeztek eddig Bernáth Aladár szerencsi szolgabíró és Isépy Zoltán közig. gyakorló. Abban az esetben pedig, ami valószínű is, hogy az V. aljegyzői állás betöltése után a szerencsi szolgabírói szék megüresedik, pályáznak a szolgabírói állásért Meczner Gyula ifj. közig. gy. és Isépy Zoltán. — Elvi jeletőségű lesz ebben a választásban, hogy, ha jól tudjuk, először most mondotta ki a belügyi kir. miniszter előpélda gyanánt, miként, az ide vonatkozó törvényes minősítéssel már bíró pályázó, habár különben mint önkéntes tényleges katonai szolgálatot teljesít.

*) Úgy tudjuk, hogy a szóban levő adóügyi kérdésnek az érdekl. birtokos közönség javára szolgáló megoldása iránt főispánunk ömeltósága is intézett külön fölterjesztést a finanszminiszterhez.

Szerki

sít, a választás alá eső közigazgatási konkrét állásra kijelölhető és megválasztható. Bernáth A. és Meczer Gy. fiatal barátaink tehát, akik tudvalevően az ez évi okt. hó 1-től önkéntesi évületet szolgálnak a katonaságnál, megválasztásuk esetén *recedens*-tisztviselői lesznek nemcsak Zemplén-vármegyének, hanem az egész országnak.

A földművelésügyi kir. miniszter Darányi Béla földművelésügyi kir. főigazgatóját és Pirkner János marhatenyésztési országos felügyelőt kiküldötte Bereg-vármegyébe, hogy az ott lakó rutén nép gazdasági viszonyait tanulmányozzák és tapasztalataikról neki élethű jelentést tegyenek. (A t. miniszteri kiküldöttek egyúttal betekintheznek a mi Krajnyánkra és személyre vehetnek az ottani nyomorúságos közigazgatási viszonyokat is! Szerk.)

Hírek a nagyvilágból.

Izzet bég, a török szultán hatalmas belső titkára, ki egyike volt a leghajlíthatatlanabb államférfiaknak és így konok ellenzője minden korszerű újításnak, kicseppent Abdul Hamid szultán kegyéből. Izzet bég bukásában egy jobb kor kezdetét látják Törökország barátai.

Az Egyesült Szabad Államok tanácsa határozati javaslatot terjesztett elő aziránt, hogy Amerika ösmerje el köztársaságnak és szállja meg Kuba szigetét.

Nobel Alfréd, a dűnamit föltalálója, San Remóban f. hó 10-én meghalt.

Maceo, a kubai forradalmi sereg fővezére. állítólag elesett. Halálhírére nagy az öröm egész Spanyolországban.

Hírek az országból.

Öfelsége a király Vörös László kereskedelmiügyi államtitkárnak, mint az ezredéves kiállítás országos bizottsági volt alelnökének a *Lipótrend* középkeresztjét adományozta.

A közigazgatási bíróság másodelnökévé: Ludvig János a pénzügyi közig. bíróság elnöke, — tanácselnökévé pedig: Szmeesányi Jenő Sáros-vármegye főispánja neveztetett ki.

Az országgyűlés képviselőháza, letárgyalván az allami költségvetést az 1897. jan. 1-től apr. 30-áig helyettesítő törvényjavaslatot, áttért az ujoncjutalék megajánlásáról szóló javaslat tárgyalására.

A fekete himlő pár nap óta járványszerűen pusztít Lőcsén. különösen a katonaság közt.

A „Zemplén” jövő, vagyis huszonnyolcadik évfolyamára új előfizetést nyitunk. Kérjük, hogy az előfizetéseket megújítani és hozzánk e hó végéig eljuttatni sziveskedjenek. Lapunk előfizetése, dacára annak, hogy hetenkint két ivnyi, sőt gyakran, mint ma is, három ivnyi terjedelemben jelenik meg, marad a régi, vagyis:

Egy évre: 6 ft — kr.
Fél évre: 3 ft — kr.
Negyed évre: 1 ft 50 kr.

Község-előfizetőinket pedig kérjük, hogy hátrálékaikat hozzánk további késedelem nélkül juttassák el.

Hazafiai tisztelettel:
S.-A.-Ujhely, 1896. dec. hó 12-én.

A „Zemplén” kiadóhivatala.

Különfélék.

(Kinevezés.) *Rosznáky* Gyula, a n.-mihályi postahivatal feje, vármegyénk szülöttje, a s.-a.-ujhelyi postahivatal fejevé neveztetett ki s a hivatalvezetését, értesülésünk szerint, 1897. január hó 1-én veszi át. — *Vadáss* Adolf, a volt hivatalfő, megrendült egészségére történő hivatkozással, az igazgatóságtól nyugalmaztatását kérte, amit, ideiglenesen, t. i. egészségének teljes helyreállításáig, meg is adtak neki. *Vadáss* a távozó főtitkár, avval a jóleső tudattal kezdheti nyugalmat élvezését, hogy nemcsak tisztársainak osztatlan bizalmát, igaz szeretetét megnyerte, hanem udvarias, finom, előkelő bánásmódjával rászolgált az ujhelyi közönség becsülésére is. Kívánjuk neki, hogy fel-frissült testi erővel és állandó jó egészséggel mielőbb elfoglalhassa újra a tért, melyre őt kiváló egyéni képességei oly hivatászerűen kvalifikálták a posta és táviró ügykör adminisztrálásában.

(Áthelyezés.) *Mónus* István, m. kir. honvédszázados, tisztelt barátunk, Ujhelyből Losoncra áthelyeztetett, amit a távozó derék főtiszt iránt érzett őszinte sajnálattal hozunk tudomásra.

(Az új évi gratulációk megváltására) fölkérjük a „Zemplén” t. olvasóközönségét. Akik el-

fogadják, immár a hatodik év szokása szerint, azt a szép gyakorlatot, hogy jó barátait és ismerőseiket lapunk útján köszöntik a boldog új év kivánásával s egyszersmind bizonyos váltásösszeget az ujhelyi árvaház-alap gyarapítására kiadó hivatalunkhoz befizetnek: kétfős celt érnek el; egyrészt, hogy a jobbára terhes új évi üdvözlést az illedelem megsértése nélkül mellőzhetik, másrészt, hogy az emberi nyomor enyhítésére, valláskülömbőség nélkül, áldozatot hoznak. Mindazokat tehát, kik a konvencionális B. u. é. k.-t magukon cipelő bilétek gyártásánál többre becsülik a jöteknyság gyakorlását: kérjük, sziveskedjenek váltásaikat a „Zemplén” kiadóhivatalához annak idején eljuttatni. Mi pedig mindazok nevében is, kik új évi gratulációkat az ujhelyi árvaház javára megváltják már a jövő hó 30-án megjelenő számunkban kifejezést adunk új évi köszöntésüknek

(Időjárás.) Az utóbbi napokban egészen enyhére változott az időjárás. A hőmérő délután 2—3 óra között fölvitte a 12—15 fokig R. szerint. Láttunk Ujhelyben kőműveseket, amint a félig-meddig kész házak tovább építésével oly serényen és vigan foglalkoztak, akár csak tavaszkor. Éjjelenként sincs nagyobb hideg 1—2 foknál. Ha így tart: *tekte* karácsonyunk lesz.

(Halálhír.) Forriet Jenőné sz. Vécsey Erzsébet báróné maga és az összes rokonok nevében fájdalmas szívvel jelenti hön szeretett testvérbátyjának, vécsei és hajnácskeői *Vécsey* Gvula bárónak, életkora 73-ik évében, B. Szerdahelyben folyó hó 7-én esteli 1/47 órakor, hosszas szenvedés és a haldoklók szentségének felvétele után történt gyászszokimutát. — A megboldogultnak hült tetemeit a rk. egyház szertartása szerint csütörtökön délelőtt 10 órakor helyezték örök nyugalomra a b.-szerdahelyi családi sírboltban a rokonok és tisztelők teljes részvételével. Az örök világgóság fényeskedjék neki!

(Gyászos hír.) Részvétellel közöljük a gyászos hírt, hogy *Kende* Péter cs. és kir. kamarás, a szomszéd Ungvármegyének jeles alispánja, ma egy hete a csapi vasuti állomáson a haladó vonatról történt leesése után beállott agyrázkódás következtében f. hó 10-én meghalt. A megdöbbentő haláleset híre nagy gyászt keltett Ungvármegyében és mi ungi kedves barátaink és atyánkfiai-nak eme gyászban őszinte szívvel osztozunk.

(Ritka vadászsákmányok.) *Klein* Tivadar vm. főpénztáros, tisztelt barátunk, a borsii erdőben vadászva, egy óriási barna saskeselyűt lőtt, mely kiterjesztett szárnyaival három méter átmérőjű Ez a mi vidékünkön legritkábban előforduló szép madarat a szerencsés nimród kitömette. — Nálunk nem kevésbé ritka szákmányra tett szert a minap *Zvolenszky* József, szolgabírói irnok, aki a város alatt a Ronyva gazban egy szép aranyfácánt lőtt.

(Színészet.) *Veszpréminé* Ágh Ilona színigazgató tarsulata Besztercebányáról, mint értesülésünk már csak új év után jön Ujhelybe.

(Szélhámos asszony) A mult héten a napi lapokat is bejárta a hír, hogy a felvidék városaiban különböző nevek alatt egy zsidó-asszony szokott megfordulni és azzal a nagy ügyesen kieszelt furdangal, hogy vagyonos öcscsének keres szegény, de föltétlenül szép feleségnek való eladó lányt. Egyes hazakhoz bejut, ott a könnyen hívő familiát beugrasztja, egy pár napig jól tartják, aztán amit lehet elemel és megugrik. A 30—32 év körül járó, alacsony termetű különben csinos arcu hölgy Ujhelyben is megfordult és pedig f. hó 2-án *Bock* Imre „Vadászkürt” vendéglőjébe szállt *Berkovics* Léni Nyiregyháza cím alatt. Hogy hogy nem, itt is hamar bejutott egy előkelő izr. család házába és mint gazdag öcscsének nénye, három napon át élvezte a vendégszeretet melegét. . . . Ujhelyben mégis, úgy látszik, kedvezőtlen talajra talált, hogy szédelgését folytassa, mert egyik nagyobb rőfös üzletben megkísérlet csalása nem sikerülven, a reménykedő familiától bucsut se véve, 6-an, ma egy hete délelőtt fiakeren Sárospatakra vitette magát, s ott *K. M.* dr. orvost kereste föl, mint olyat, a kit Ujhelyben maradt férje betegségének kigyógyítására ajánlottak. Az orvos persze a gazdag páciens gyógyítására készséges volt s így az asszony a fiakeret ki sem fizetve levéllel térjeért visszaküldte Ujhelybe a „Vadászkürtbe”, a hol szintén egy krajcárt sem fizetett. A vendéglős is becsapva, egyik pincését a fiakeressel rogtón visszaküldte, hogy a csalónót elcsipjék. Mire azonban ezek Patakra értek, az illető nő, *K. dr.*-né drága téli felöltőjében, azzal az ürügyel, hogy jogász öcscsé látogatására megy, úgy eltűnt, hogy aztán nyoma veszett. Ugyanezen a napon jött Kassáról körözölve a rendőrséghez, hogy a szélhámos asszony *Goldst. in* Ignácné név alatt Neumann Sámuel oitani lakos hazánál követett el lopást s vendéglői számlájának kifizetése nélkül megszökött. A rendőrség tavrati intézkedése után is, mert a napi sajtót is bejárta a csalónő híre, végre f. hó 10-én az egri rendőrség letartóztatta. A valódi neve: Grün Lina, nyiregyházi lakos s ott Csira Lina néven mint büntetett család ismeretes.

(Letört liliumszál.) Ismét kevesebb egy szép

reményekre jogosító fiatal étellel! Az alig 21 éves *Koboril* Margit, néhai *Koboril* József volt bacskói urad. erdész szép leánya, e hó 6-án Bacskón, tüdővész következtében, meghalt. Halálát özvegy édes anyján kívül bátyja József urad. ispán siratja Temetése e hó 8-án d. u. ment végbe nagy részvét mellett. A hátramaradottakat vigasztalja az általános részvét!

(Református istentisztelet Varannón.) Két-száz év multan f. hó 6-án volt újra ev. ref. istentisztelet Varannón a községi iskola nagytermében; *Rés* László, homonnai ev. ref. lelkész, jeles szónok, tartotta az egyházi beszédet, melyet intelligens nagy közönség hallgatott végig. Az istentiszteleten a varannai daloskör működött közre. A hívek részt vettek az urvacsorában is. r. l.

(Uj szerkesztő) S.-Patakról írja alkalmi tudósítónk, kiegészítésül a „Zemplén” 48-ik számában közöltéknek, hogy a „Sárospataki Irodalmi kör” t. hó 5-én tartott közgyűlésében *Tudós* István dr. teológiai tanárt választotta meg a „Sárospataki Lapok” szerkesztőjévé. — A új kollegának, kibeen egyik kedvelt munkatársunkat is tiszteljük, gratulálunk!

(Párbajozásért elítéltek) Az ujhelyi törvényszék a f. hó 10-én tartott végvágyalason, párviadal vétsége miatt *Horváth* Mátyás és *Héder* László tokaji gyógyszerészeket 14—14 napi államfogházra ítélte.

(Torony-fölvatás.) Amit oly régen vártunk, írja levelezőnk Tokajból, a mi álmaiknak legkívánatosabb tárgya volt, ime eljött, beteljesült. Mint az Izrael fiainak, midőn bölc királyva fölépítették az úrnak templomat, melyet már Dávid, a szol-táriró, tervezett, nekünk is olyan nagy vala örö-münk a folyó hó 6-án; azaz dehog, csak mi, tokaji reformátusok örültünk, velünk tartott e részben az egész Tokaj, felekezeti különbség nélkül, pedig nem kevesebb, mint 6 templomban imádja e város népe az ő Istenét. Az öröm pedig azért volt oly teljes, mert immár készen áll a megújított avult református templom, büszkén mutat az égbe csaknem a földtől ujonnan épített pompás tornyával. Örömrünk nagy volt, mert sokan vet-tünk részt belőle. A templom díszesen festett há-jója alig volt képes befogadni, a karszalagos preszbiterék pedig csak ügyel-bajjal tudtak el-helyezni a helybeli és a vidékről beözönlött kö-zönség óriás seregét. Főpásztorunk, a szeretett és népszerű püspök, főt. *Kun* Bertalan, nem jelenhe-tett meg köztünk, mint tervezé, a templomot meg-áldani. A hirtelen beállott rendkívüli hideg az ősz főpapot honmaradásra kényszeríté. Az ünnepi istentisztelet közönséges énekléssel kezdődött. Az orgona végső hangjai után fölzendűt a sárospataki főiskolai énekkar szabatos éneke, mely buzgó áhi-tatra ragadta a híveket. A megáldó imat és ünnepi szónoklatot *Novák* Lajos lelkész, a sárospataki főiskola jeles papja és tanára tartotta, ki magvas és mintaszerű szónoklatban ecsetelte a ref. templo-mok célját s rendelkezését. *Kónya* András, hernad-németi lelkész, egy fiatal part esketett meg, mire a díszes közönség szétozlott. A kedves napon este 8 órakor az ifj. énekkar közreműködése mel-lett hangverseny is tartatott, melyen szavallatok voltak és a kórus több énekdarabot adott elő, a helybeli műkedvelő nők pedig, *Miskovics* István rendezése mellett, két előképet mutattak be. Az első előkép „Jakob álma,” a második géniuszoktól környezett „Hungária” volt és mindakettő óriási tetszésben részesült. A díszes közönség zsúfolásig megtölté a hangversenytermet s reggelig tartó táncsal fejezte ki lankadhatatlan jókedvét. A hang-verseny és bal, mint halljuk, 150 főt jövedelme-zett a ref. egyház javára. r. l.

(Mulatságos estét) rendezett tegnap és ren-dez ma is f. hó 13-án a Mezei-fele kávéház ter-mében *Sauersteig* József világhírű mimikus és japán-művész mutatványával. Programjának minden egyes számát a legnagyobb élvezettel családok is végignézhetik. Belépődíj nincs.

(Műkedvelők előadása.) Varannóról írja leve-lezőnk: Műkedvelő tarsulatunk, mely a hely-beli mindkét nembeli fiatalságból alakult, f. hó 5-én igen élvezetes estét szerzett közönségünknek, előadván *Csiky* Gergely „Nagymamám”-jat a kis-dedővő és az izr. nőgyeület javára. A próbak, melyek két-három héttig tartottak, ritka szinpad-i otthonossághoz juttattak Tália ideiglenes szolgálit, s a közönség nem remélt meglepetésben részesült, midőn a darab precíz lefolyását nézte végig. Gra-tulálunk a tarsulat iradságot nem kímélő buzgó direktorának, *Bodor* Gabornak, ki a próbakat annyi tapintattal és szakértelemmel tartotta mind-végig meg, hogy a választékos izlésű műkedvelők a legnagyobb örömmel vettek azokon részt pon-tosan. És mert ide értém, hadd mondjam, „ki volt nagyobb!” No ezt én szépen elhallgatni ezeretném, ha nem vétenék vele referádam teljes-sége ellen, mert, tessék elhinni, hogy zavarban vagyok, ha végig gondolok valamennyi szerep kifogástalan alakításán. De lássuk! Szerafinét. *Hajdu* Ferike játszta. A külföldi bonok sajtszerű specialitása oly igazán volt megtestesítve játéka-ban és kitűnően találó maszkiában, hogy nyilt szinen számtalan taps szakította meg kiváló ala-

Folytatás a II-ik mellékleten.

tagjainak száma csak 49. igen szép eredménynek mondható. A szokásos jelentések megtétele után *Schvarcs Ignác dr.*, egyesületi elnök, a maga és tisztársai nevében viselt tisztségeikről leköszönvén, kijelentette, hogy az elnökséget továbbra nem hajlandó elfogadni, mert, mint az egyesület orvosa, a két állást nem tartja összeférhetőnek. — Az egyesület, elfogadva a felhozott okot, — *Schvarcs dr.*-nak 10 évi buzgó elnöki működéséért jegyzőkönyvi köszönetet mondott és a tisztikart egyhangú választással következőleg alakította meg: elnök lett *Elek Imre dr.*; alelnök: *Birnbaum Jakab*; pénztáros: *Grünberger Bernát*; elnök: *Lanész Izsák*; egyesületi orvos: *Schvarcs Ignác dr.*

Közgyűlés befejeztével (a gyűlés helyén) a *Birnbaum*-féle vendéglőben közvacsora volt, melyen mintegy 60-an vettünk részt s a legjobb hangulatban jóval éjfélutániig maradtunk együtt.

Felkösöntöket mondtak: *Elek Imre dr.* a volt elnökre s buzgó elődjére *Schvarcs Ignác dr.*-ra; *Andrejkovics Pál* az egyesület felvirágzására és annak tagjaira; *Schvarcs Ignác dr.* szépen átgondolt s általános tetszést aratott beszéddel az egyesület megalapítása körül érdemeket szerzett egyesületi tagokra és magára az egyesületre emelte poharát; *Andrejkovics*, általános figyelem közt ismét szólván, az új elnökre, végezetül az új elnök a fáradságot nem ismerő *Birnbaum Jakab* alelnökért, mint hazigazdáért és nejeért üritette poharát.

Vacsora alatt és után a S.-A.-Ujhelyből, erre az alkalomra ide rándult *Liszner Ábrahám* orth. izr. hitk. kántor vezetése alatt álló vegyes kvartet gyönyörűen előadott keleti énekekkel mulattatták a társaságot.

Meg kell még említenem, hogy *Birnbaum J.* vendéglős ugyancsak kitett magáért, mert úgy a felszolgált ételek és italok, valamint a kiszolgálást teljesen kifogástalanok voltak. *r. l.*

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Az állami anyakönyvvezetés mizériái.

A Zemplén-vármegye szinai járásához tartozó kolonizai körjegyzőségben annak idején, midőn az állami anyakönyvvezetői állomások szervezéséről volt szó, a kolonizai körjegyzőségben két anyakönyvi állomást szerveztek, *Ublja* és *Klenova* székhelylyel és annak idején be is lett töltve.

Miért-miért nem, a klenovai anyakönyvvezető ezen állomásán csak is folyó évi augusztus hó végéig működhetett, hogy minő sikerrel? azt legjobban tudhatná megmondani ama felettes hatósága, amely az illetőt más állomásra helyeztette; s ezen időtől a klenovai anyakönyvvezetés funkciójával az ublyai bizott meg, kiben több a jóakarát, mint az erő; s lévén hozza még 15 községnek jegyzője is, elképzelhetni, minő igyekezetet s munkásságot kellene kifejtetni, hogy a két anyakönyvvezetésnek is, s a jegyzői hivatalnak is ahogy-ugy megfelelhessen.

Nem vitatom a siker eredményét, annál kevésbé szándékom ama hátrányokat előhozni, melyek e harmas ügyvitel-hivatalnak egy személyben való összpontosításából talán folmerülhetek: de igen is céloim, ama több ezerre menő lakosság érdekében az illetékes hatóságot kérdezni: vajlon meddig leszünk még a törvényeknek így nemü ferde applikálásával zaklatva? Mert tudniok kell, t. Uraim!, hogy egy anyakönyvi eset bejelentése felvideki szegény népünknek rendszeren *egy napi idejét* rabolta el abban a boldog emlékü időben is, amidőn még a klenovai anyakönyvvezetés önállósítva, akarom mondani, rendszeren betöltve volt; s ma, midőn egy 15 község jegyzője, kit adó, közigazgatási s az ég Ura tudná csak elsorolni, minő mindenféle ügyek rángatják őt százfélé — van megbizva ugyancsak e 15 község anyakönyvvezetésével, két sőt néha három napot is föl kell áldoznia a szegény gazdának, hogy egy keresztelési, vagy halálóási esetet elkönyvelthessen, anélkül azonban, hogy az illető jegyzőt hanyagsággal, vagy maliciával vádolhatná.

S e szegény földhöz tapadt nagy türelmű nép tette és teszi ma is minden nagyobb felzúdulás, de annál nagyobb lelki fájdalommal, mert nem tudja, hogy miért érdemelte e mostoha bánásmódot s miért részéül a törvénynek ily gyarló kiszolgáltatásban, éppen ő, ki leggyakrabban betevő falatjának megvonásával bár, de mégis a legjobb igyekezettel iparkodik eleget tenni adózó polgári kötelességének.

Azon reményben tesszem tehát eme jogos felszólalásomat, hogy szavam nem lesz a pusztában kiáltó szava, s az illetékes hatóságok fogják tudni ez iránybani kötelességüket, s nem fogják e jobb bánásmódra érdemes népet oly sok lótasfutásokkal a végletekig zaklatni és kizozni, főképp e mostani időszakban már, amidőn a tél zord fagyja még a gyengén fűtött szobákban is zsisbasztó'ag hat az emberre!)

Kolonizca, 1896. dec. 1.

Király Gyula,
gk. lelkész.

*) A t. lelkész ur lapunk jelen számának *Vármegyei Újgyök* c. rovatában fölhalálja a megnyugtatót úgy a maga számára, mint az érdekelt közönség részére is. *Szork.*

Közzgazdaság.

A gyümölcs és annak értékesítése.

— Irta: Lutsánszky László. —

IV.

Eltartás = telelés.

A gyümölcserés nem más, mint lassu erjedés, rothadás. Azon kell tehát gondunknak lenni, hogy ezen vegybomlás lehetőleg lassítsassék, esetleg megakadályoztassék. — Az erjedést a meleg elősegíti, a hideg hátráltatja. Kell tehát oly helyiségről gondoskodni, hol a levegő + 2—6° közt ingadozik. Ezt elérjük egy oly gyümölcsös-házazal, melynek hármás fala van pl.

a) A négy deszka fal 3 üres kört hoz létre. A külső üres száraz mohával lesz kitöltve, a középső üresen marad a levegő részére (rosz melegvezető) a belső üres száraz homokkal telítetik. Az ajtó kettős zsup takaróval, a padlás szalmával rakatik meg. Az így felállított ház belseje pölcökkel van berendezve, melyeken cserények, kosarak stb. állanak külön csoportosítva faj- és az érés ideje szerint — az így kezelt gyümölcs ujig eltartható.

b) Félhordó rendszer.

Mi az a mosott homok? ha a szemcsés homokos többszörös vízben fűrésztjük s a zavaros vizet mindaddig tisztával cseréljük ki, míg a kívánt minőség elő nem áll. Ez kiszáritva adja a csomagoláshoz a kitöltő anyagot. — pl.

Kinek kamrája, pincéje nincs, az a pitvarban, konyhaban, oldalszobában kis helyen tarthat el sokaig ep gyümölcsöt, ha a fél hordó, vagy ferslögba az aljára a később érő gyümölcsből egy sort rak és ezt előnti a homokkal, s így tovább, felülre a később érő kerül. A homok a nedvességet felszívja, a meleget rosszul vezeti s így a rothadást, túlerést megakadályozza.

c) Fiókos almárium.

Mi ez? Ez egy oly csinos szekrény, mely butor gyanánt szerepelhet előkelő háznál is, hol nellékhelyiségekkel nem rendelkeznek, 3—4 emeletre berendezve a: 4 fiókkal. Ezekbe a fiókba 20—30 liter gyümölcs elfér, tehát kis helyen 4 köből alma vagy körte, itt is egy sor almára jó a mosott homok s így tovább. Ha most a fiókban faj- és az érés ideje szerint vannak csoportosítva a gyümölcsök s címmel is el vannak látva — a kezelés egyszerű s háborítatlan, s ami fő idegen kezek nem juthatnak hozzá, ha csukhatók. Ily módon késő tavaszig üdén és épen tarthatjuk el gyümölcsöinket s ha eladásra valók — magas értéke menyire tulszárnyalja a kezelés alapértékét.

d) A cseresznye, mely ily módon ugorkás üvegben, vagy tonnában 3 hónapig is eltartható teljesen ép állapotban.

Szóló.

A Zemplén 41. számában közzé tett legjobb eltartási mód — ekesen illusztrálja a teljes tájékozatlanságot a gyümölcs kezelésénél a magyaroknál. — Hogy rövid legyek, így jellemzem: Mire is kell ügyelni a gyümölcs (szőlő) eltartásánál? Először is arra, hogy a meleg, nedvesség és világosság távol tartassék és hogy a levegő a mennyire lehet eltávolítottassék, hogy az élesztő sejtek, melyek a levegőből táplalkoznak megsemmisítenessék — e fenti mód eltekintve attól, hogy a vas horog a szőlő vízének elparol gása által nedvessé lett levegőben meg rozsdál, vizgyöngyöket termel, mely a lég nedvességét még fokozza s lecsappenvén a szőlőn foltokat okoz s eldizteleníti! — a többi esélynek meg teljesen kiszolgáltatja...

a) Ennél ez is jobb: egy gyűjtő kosárban 24 kis kosár tölgy levelek közzé ékelt fűrtökkel meg rakatik, s hogy szállítható legyen a közepén saroglya módjára 2 erős lécsz alkalmazva. mi a szállítást igen könnyűvé s célszerűvé teszi. A kezelés pedig non plus ultra — a fedél felnyitattván egy kis kosar (5 kg.) tartalmával együtt kivéttetik, a többi pedig érintetlenül nyugszik, — ami fő portól mentesen és elég üdén.

b) Egy nagy láda — (bolti ferslög) kívül-belül többszörös papírral légmentesen beragasztatik, a két belső oldalon kis lécsz párkányokon mogyorófa pölcök nyújtózkodnak, erre akasztatnak a zsineges szőlő furtók 4, 6, 8 emeleten, ugy hogy az egész láda jól tömöttnek mondható. Ekkor a fedél lezáratik, hermetice betapasztatik, vagy leragasztatik. A láda oldalán kis lyuk van melyen alkalmas szesz lángja égve betolatik. A nyílás szintén jól betapasztandó. A szesz láng mindaddig ég, míg a levegőből az élelyt fel nem emésztette, a levegőt megmelegítvén ritkábbá teszi — illetve kiszorítja s így a szőlő légtől és víztől mentes helyen lévén, a penészgombák meg nem támadnak, de hűvös sötét helyen tartandó. — Fogyasztáskor a lampa újra meggyújtatik! — szállítani is lehet...!!!

(Folytatjuk.)

Vármegyei Hivatalos Rész.

433. eln. sz.

T. Zemplén-vármegye alispánjától.

Elnöki körlevél.

A t. vármegye törvényhatósági bizottságának tagjait a folyó 1896. évi december hó 17-ikének délelőtt 10 órájára kitűzött

rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívom.

A közgyűlés nevezetesebb tárgyai:

1. Az ujonnan rendszeresített V-ik aljegyzői állás választás utjáni betöltése és ezen választás eredménye folytán netalán üresedésbe jövő többi állások betöltése.

2. A közigazgatási bizottságból az 1876. VI-ik t.-cz. 4. §. értelmében kilépő 5 tag helyének választás utjáni betöltése.

3. Rimaszombathy Pál elhalálozása folytán az 1874. évi XXXIII. t.-cz. 20 §. értelmében a központi választmányba egy tagnak választása.

4. Az igazoló választmányba az 1886. évi XXXI. t.-cz. 25. §. értelmében 5 tagnak választása.

5. Ö cs. és kir. Fensége József főherczeg ur válasza, leánya eljegyzése alkalmából tett feliratra.

6. Az alispán időszaki jelentése.

7. A választott bizottsági tagok névsorának tudomásul vétele.

8. A nagyméltóságú belügyminister intézvénye az 5000 frt állami pótvadalmazás hovatfordítása iránt 33212,006. szám alatt hozott közgyűlési határozat jóváhagyása tárgyában.

9. A nagyméltóságú földmivelségi ministerium intézvénye a mezőgazdasági törvény értelmében megalkotott vármegyei szabályrendeletek tárgyában.

10. A nagyméltóságú földmivelségi minister intézvénye a faiskolai felügyelők kinevezése tárgyában.

11. A nagyméltóságú belügyminister intézvénye a vármegyei tiszti, segéd, kezelő és szolgaszemélyzet nyugdíjügyében alkotott pótszabályrendelet jóváhagyása tárgyában.

12. Szabolcs-vármegye átirata egy Görög kat. magyar püspökség felállítására tárgyában.

13. A varannói főszolgabírónak előterjesztése Diószeghy János szolgabírónak a kihágási ügyekbeni eljárásra való felhatalmazása tárgyában.

14. A tisztii főügyész jelentése S.-A.-Ujhelyi nagyközségnek rendezett tanácsu városra leendő átalakulása tárgyában.

15. A már beérkezett és még beérkezendő összes közgyűlési ügyek.

16. A községek költségvetéseinek és zárszámadásainak tárgyalása.

Az állandó választmány t. tagjait felkérem, hogy a december hó 16-ának d. e. 9 órájára ezennel kitűzött ülésre megjelenni sziveskedjenek.

S.-A.-Ujhely, 1896. dec. hó 6-án.

Alispán szabadságon:

Dókus Gyula, főjegyző.

2826. kb. Zemplén-vármegye közig. biz. elnökétől.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi minister a 7-ik számú ügy nevezett alsó-bereczkii ujonnan létesítendő bodrogi átmetszés céljaira Alsó-Bereczki község határából szükséges földterületekre a kisajátítási eljárást elrendelvén, az ezen ügyre vonatkozó iratokat az 1881. évi XL. t. cz.-ben megjelölt intézkedés végett beteküli:

Hirdetmény.

Az iratok az 1881. évi XL-ik t. cz. 34-ik §-ához képest Alsó-Bereczki község házánál a folyó december hó 6-ától ugyanezen hó 21-éig közzemlére kitétetnek.

A bizottság a törvény 33-ik §-a értelmében Horváth József bizottsági tag elnökele alatt Barthos József és Staut József bizottsági tagokból s Prhoda Etele aljegyző mint bizottsági jegyzőből megalkottatván, a tárgyalás Alsó-Bereczki köz-

ség házához az előbb idézett törvény szakaszához képest december hó 23-ára kitézve, — felhívják a község előjárósága, hogy ezen hirdetményt, mely a hivatalos hírlapba, valamint a Zemplén hivatalos közlönybe szabályszerűleg közzétetik, a törvény rendelkezéséhez képest az összes érdekeltekkel a helyi szokás szerint haladéktalanul közölje.

Megjegyeztetik, hogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett azon esetben is érdemileg határoz, ha a tárgyaláson az érdekeltek közül senki sem jelennek meg.

Ezen hirdetmény a kisajátító kir. folyam-mérnöki hivattal is közöltetik.

S.-A.-Ujhely, 1896. december 3.

2—3. Molnár István, fűispán.
mint a közig. biz. elnöke.

434 eln. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 járási főszolgabíróknak.

Az azonnali leszurás céljából szállítani kívánt sertéseknek a községekből való kivételét megengedni jogomban áll. A mennyiben az ily engedélynek miután egyes esetben kérése, úgy az eladónak, mint a vevőnek az utazás és kényeztetés által tetemes költséget okoz, ezennel megengedem, hogy vesztmentes községekből hizott sertések azonnali levágásra S.-A. Ujhelybe minden kedden és pénteken beszállíthatassanak s az ilyen sertésekre a járatok (sertés-levelek) kiállítására jogosított közegek által megjegyezve a járaton »hizott sertés leszurására« S.-A. Ujhelybe leendő szállítás céljából kiadassanak. A járatok kiállításával megbízott közegeket felelőssé teszem az iránt, hogy csak ily hizott sertésekre és egyelőre csak S.-A.-Ujhelyre adják ki a járatokat, hizott sertéseknek tovább tartásra vagy sovány sertéseknek bármely célból való szállítására a sertés járatok (rédiák) külön engedélyem nélkül nem adhatók.

S.-A.-Ujhely előjáróságát kötelezem, hogy az eladásra felhajtott hizott sertéseket állatorvosilag ellenőriztesse. Az ide hajtott sertések más községbe elhajthatók nem lévén a járatok külön engedély nélkül csak helybeliekre irhatók át.

S.-A.-Ujhelybe fentebbi engedélyem folytán szállítandó hizott sertések csak a vasuton vagy tengelyen lesznek beszállíthatók.

Ezen intézkedésem a legszélesebb körben közhírré teendő és különösen a sertéslevelek kiadására jogosított közegek szoros betartására utasítandók.

S.-A.-Ujhely, 1896. december 7.

Alispán helyett: Dókus Gyula, főjegyző.

24067 sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 járási főszolgabíróknak.

Hivatkozással f. évi 19186. számú felhívásomra, — alábbi intézvény másolatát tudomásul vétel, azonnali közhírré tétel, és az érdekeltek tájékoztatása céljából kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1896. december 2.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Földmivelségi m. kir. minister 71.633/III —2. szám. Rudomásul vétel és haladéktalan közhírrététel végett f. évi szeptember hó 13-án 53.496. sz. a. kelt rendeletem kapcsán értesítem a törvényhatóságot, hogy az osztrák cs. kir. belügyminister ur folyó évi november hó 11-én 37.991. sz. alatt f. évi november hó 18-án kezdődő érvényességgel a következő intézkedéseket léptette életbe: a) Magyarország területéről: I. Ragadós tüdőbaj miatt a szarvasmarháknak Ausztriába való bevitele Magyarország következő törvényhatóságainak területéről tilos: a) Vármegyék: Arva, Liptó, Nógrád, Nyitra, Pozsony, (Csallóköz sziget területének kivételével) Szepes, Trencsén, Turóc és Zólyom, b) városok: Pozsony. Ezen törvényhatóságok területéről a szarvasmarhák mindazonáltal a bécs-szt.-marxi csütörtök és szombati vesztégyvásokra azonnali levágás céljából bevihetők; az 1896. évi július hó 23-iki 48.110. sz. a. kelt körrendeletben (a 447. sz. állategészségügyi értesítőben) közölt feltételek mellett. II. Ragadós száj és körömfájás miatt a sertéseknek és kérődzőknek (szarvasmarhák, juhok és kecskék) bevitele Ausztriába Magyarország következő törvényhatóságainak területéről tilos: a) Vármegyék: Arva, Baranya, Bereg, Bihar, Esztergom, Fejér, Heves, Jász-Nagy-Kun-Szolnok, Komárom, Maramaros, Moson, Nyitra, Pest-Pilis-Solt-Kiskun, Pozsony, Sáros, Somogy, Sopron, Szatmar, Szepes, Tolna, Trencsén, Ung, Vas-Veszprém, Zala, Zemplén és Zólyom. b) Városok: Budapest, (de a marha vásárról a szt.-marxi, szabad és Kontomác vásárra kérődzőket szállítani szabad; Kőbányáról pedig sertéseket Ausztriába bárhová szabad szállítani) Debreczen, Hódmezővásárhely, Kassa, Kecskemét, Nagy-Várard, Pozsony, Szeged. A ragadós száj és körömfájás miatt az ausztriai forgalomból kiltított fentebbi vármegyék járványmentes községeiből származó egészséges szarvasmarhák a bécs-szt.-marxi vesztégyvásokra az 1896. évi augusztus hó 5-én

48644. sz. a. kelt itteni körrendeletben (487. sz. a. kelt itteni körrendeletben (487. számú állategészségügyi értesítőben) foglalt feltételek mellett mindazonáltal bevihetők. III. Sertésvész miatt a sertések bevitele Ausztriába a következő törvényhatóságok részéről tilos: a) Vármegyék: Abauj-Torna, Arad, Bács-Bodrog, Baranya, Bars, Békés, Bihar, Borsod, Csanád, Csongrád, Esztergom, Gömör, Kishont, Győr, Hajdu, Heves, Hont, Jász-Nagy-Kun-Szolnok, Komárom, Krassó-Szörény, Moson, Nógrád, Pest-Pilis-Solt-Kiskun, Pozsony, Szabolcs, Szatmár, Szilágy, Szolnok-Doboka, Somogy, Szeged, Temes, Tolna, Torontál, Vas, Zala, és Zemplén. b) Városok: Debreczen, Győr, Hódmezővásárhely, Kassa, Kecskemét, Kolozsvár, Komárom, Marosvásárhely, Pancsova, Szabadka, Szeged, Versecz és Zombor. B) Horvát-Szlavonországot illetőleg I. Ragadós száj- és körömfájás miatt sertéseknek és kérődzőknek (szarvasmarhák, juhok és kecskék) bevitele Ausztriába, Horvát-Szlavonország következő törvényhatóságainak területéről tilos: a) Vármegyék: Belovár-Kőrös, Szerém és Verőcze. b) Városok: Kaproncza. II. Sertésvész miatt a sertések bevitele a következő törvényhatóságok területéről tilos: a) Vármegyék: Pozsega, Szerém, Verőcze és Zágráb. b) Városok: Brod-Ivanice, Kostajnica, Betrinja és Szisze. Az ausztriai szabad sertésforgalomból akár száj- és körömfájás, akár sertésvész miatt kiltított magyarországi és horvát-szlavonországi törvényhatóságok területéről, úgy járványmentes, valamint fertőzött községekből, de ily községekben járványmentes udvarokból, azonnali levágásra szánt sertéseknek minden külön engedély kikérése nélkül a »Productivgesellschaft der Wiener Fleischselcherei« című szövetkezet valamint Ziegler József és Barlik Alajos bécsi hentesek vágóhidjára vasuton való szállítása az 1896. évi július hó 23-án kelt 48164. számú körrendeletben (474. számú állategészségügyi értesítőben) közölt feltételek mellett továbbra is szabad. A leszurtt és szétdarabolatlan állapotban levő sertések (sertés-hus) bevitelére nézve továbbá a Magyarország és Horvát-Szlavonország zár alatt nem álló törvényhatóságainak területéről származó s legalább 120 kiló élősúlylyal bíró sertéseknek Ausztriába való bevitelére vonatkozólag az 1896. évi július hó 23-án kiadott 48180. számú körrendeletben (476. számú állategészségügyi értesítő) foglalt feltételek továbbra is irányadók. Budapest, 1896. évi november hó 15-én a minister megbízásából Liphay s. k.

24914. szám. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 járási főszolgabíróknak.

Hivatkozással folyó évi 24067. szám alatt kelt felhívásomra, tudomásul vétel, közhírré tétel és alkalmazkodás végett kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1896. december 2-án.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Földmivelségi m. kir. Minister. 73304/III. 2. szám. Körrendelet. Valamennyi törvényhatóságnak. Folyó évi november hó 15-én 71633. szám alatt kelt körrendeletem kapcsán tudomásul vétel és közhírrététel végett értesítem a törvényhatóságot, hogy az osztrák cs. kir. belügyminister ur folyó évi november hó 18-án 37120. szám alatt kelt értesítése szerint a Magyarországnak és Horvátországnak oly fertőzött területeiről a honnan az Ausztriába való sertés-kivitel általában tilos, elszállítás előtt állami állatorvos által megvizsgált és egészségesnek talált sertések Weber Ferdinand és Höbling József bécsi hentesek számára a meidlingi vágóhidra az 1896. évi július hó 23-án 48164. szám alatt kelt itteni körrendeletben (474. sz. állategészségügyi értesítőben) közölt feltételek mellett bevihetők. Együttal közlöm a törvényhatósággal, hogy az alsó-ausztriai cs. kir. helytartóság folyó évi november hó 20-án 108237. szám alatt kelt hirdetménye szerint Magyar- és Horvát-Szlavonország területéről Aspang és Reichenau községekbe sertések élők, vagy levágott állapotban ezentul nem szállíthatók, végül pedig értesítem a törvényhatóságot, hogy a felső-ausztriai cs. kir. helytartóság folyó évi november hó 1-én 18265. szám alatt kelt hirdetménye szerint Hirsch Lipót freistadi lakosnak megengedte, hogy Magyarországnak járványmentes oly területeiről, honnan a sertésbevitel Ausztriába általánosságban tiltva nincsen az 1896. évi július hó 23-án 48180. szám alatt kelt itteni körrendeletben (475. sz. állategészségügyi értesítőben) közölt általános feltételek mellett Freistadtba sertéseket vihessen be. Budapest, 1896. évi november hó 24-én. A minister megbízásából: Liphay s. k.

25753. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

10 járási főszolgabíróknak.

Vonatkozással S.-A.-Ujhely község előjáróságának folyó évi december hó 8-án kelt 9413. számú jelentésére, melyben a ragadós száj- és körömfájás miatt elrendelt zárlat feloldását kéri, miután a ragadós száj- és körömfájás nagyobb-

részben megszűnt. a S.-A.-Ujhelyben tartandó országos vásárt engedélyezem, oly formán, hogy csakis lovak és szarvasmarhák hajthatók fel azon községekből, amelyekben ezen járvány kevésbé, vagy egyáltalán nem uralgott, vagy pedig már teljesen megszűnt és az annak idején elrendelt zárlat szabályszerűen feloldatott.

Tekintettel arra, hogy a sertésvész még mindig terjed, a sertés felhajtását azonban meg nem engedem.

Erről az összes előjárók és község-értesítendő.

S.-A.-Ujhely, 1896. november hó 7.

Alispán h.

Dókus Gyula, főjegyző.

23871. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

Tekintetes Szerkesztő Ur!

A község tudomására hozatala végett, a nagyméltóságú m. kir. földmivelségi ministerium f. évi 55605. számú intézvényével leküldött erdei fa magvakról szóló kimutatást, eredetileg — visszavárolag — átküldöm.*)

S.-A.-Ujhely, 1896. évi november hó 25-én.

Alispán h.

Dókus Gyula, főjegyző.

4710. sz. I. 96. A s.-a.-ujhelyi j. főszolgabírájától.
Körrendelet.

Az összes községek előjáróit értesítem, hogy a f. hóban S.-A.-Ujhelyben tartandó országos vásárra a szarvasmarhák felhajtása azon községekből engedtetik meg, melyek a száj- és körömfájás miatt elrendelt zárlat alul fel vannak mentve. Sertések felhajtása szigorúan meg van tiltva.

S.-A.-Ujhelyben, 1896. dec. 11.

Nemes, szolgabíró.

9588. k. 1896. S.-A.-Ujhely város előjáróságától.

Hivatalos hirdetés.

S.-A.-Ujhely városában f. hó december 17-ik napjára kitézött országos vásárra a ló és szarvasmarha felhajtása engedélyeztetve, ezen körülményt az érdekelt t. községeknek tudomására hozzuk.

S.-A.-Ujhely, 1896. december 12.

Hlavathy Elek,

v. jegyző.

Csáki Imre,

v. h. bíró.

Tudomásul.

Lapunk nyomása közben érkezett hozzánk Abauj-Torna-vármegye alispánjától a 33.806. sz. »versenyterületi hirdetmény«, mely szerint az Ab.-T.-vm. területén lévő törv. hat. közutak fenntartására az 1897—1900 években kiállítandó kavics biztosítása céljából Kassan, a vármegye székházánál, f. hó 22-én [huszonkettedikén] d. e. 10 órakor ajánlati versenyterületi fog tartatni. Ajánlatok legkésőbb ugyanakkor adhatók be. A részletes föltételek t. Ab.-T. vm. kir. áll. építészeti hivatalánál megtudhatók.

S.-A.-Ujhely, 1896. dec. 12.

A szerkesztő.

* Megtekinthető és átanulmányozható a t. vármegye közig. irattárában. Szerk.

Nyilt-tér.

E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Válasz.

A »Zemplén« mult heti 49-ik számában a Nyilt-tér rovat alatt Szeghő Ernő ur által kiadott és személyemre vonatkozó nyilatkozatra a n. é. község tájékoztatása s a nevezett uri ember leleplezése végett következőkben válaszolok:

1. Kérhet-e az lovagias elégtételt, ki folyó év július havában, gyerekes, megfontolatlan sértő kifejezéseit F. L. és B. P. urak által nyilvánosan — a szinnai kuglizóban — leszidatott s azért elégtételt nem kért?

2. Kérhet-e Szeghő Ernő ur lovagias elégtételt akkor, amikor ő egy nyilt levelező lapon — bizonyos okok miatt — nem becsületes embert megillető kifejezéssel illetett és ezt is szó nélkül zsebre vágta?

Mit kíván tehát egy ilyen ember lovagias elégtételt?

3. Eltekintve azonban attól, hogy nem volt kivel a küzdőterre kiállani, még csak azt hozom fel, hogy n megbízott segéd urak elkésztetve, idegen háznál, egy házi ünnepély alkalmával szólítottak fel az elégtételadásra; azt tehát már e szabálytalan eljárás folytán sem vehettem tudomásul.

Ezek alapján nem én, de az általam felhozottak beszéljenek ez emberről, a n. é. olvasó község pedig ítélje meg e sorokból: kicsoda és kicsoda lovag Szeghő Ernő ur.

Ezzel az ügyet a magam részéről befejeztem nek nyilvánítom.

Szinnán, 1896. évi december hó 7-én.

Németh Mihály.

Heti tájékoztató.

Vasárnap.	dec. 13.	Luca.
Hétfőn.	dec. 14.	Nikáz pk.
Kedden.	dec. 15.	Valerian.
Szerdán.	dec. 16.	Őzséb, Albina.
Csütörtökön.	dec. 17.	Lázár pk.
Pénteken.	dec. 18.	Gracián.
Szombaton.	dec. 19.	Neméz.

A szerkesztő postája.

Karácsony. Kijön, némi változtatással, a jövő számban. L. M. urnak *Hben*. Legyen szives minket ma d. u. 3-4 óra között irodánkban f lkeresni. Aggodalmainkat akkor majd megértjük. Közbenjárását addig halaszsa el.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tul. jdonos: **Éhler Gyula.**

Hirdetések.

K ö h ö g é s,

rekedtség és elnyálkásodás ellen legjobb hatású szer a Réthy-féle

PEMETEFŰ-CUKORKA,

mely ezen bajokat gyorsan megszünteti. Kapható minden gyógyszerárban. Egy doboz ára **30 kr.** 5 dobozzal **1 frt 50 krézt** bérmentve küld

Réthy Béla, gyógyszerész. Békés-Csabán.

Kapható: S.-A.-Ujhelyben: **Widder Gyula, Kincsesy Péter** és **Buday Ákos** urak gyógyszerárban.

! Karácsony 1896 !

Életnagyságu arczképek bárminemű kis képek után jutányos áron készülnek.



Táj- és épület felvételek vidéken is eszközöltetnek.

Eladó: Varannón a város központján 64. számú beltelek két csinos házzal 6000 ftnál többet ígérőnek szabad kézből eladatik.

Érdeklődők forduljanak **Drágóner Endr** urhoz Szakolczára (Nyitra m.)

Ragyák János,

megbizott.

Félszázad óta

kitünőnek elismert

Arany érem Dr. Schichulsky-féle **Érdem érem**
Pécs, 1888. Temesvár 1892.

arczkenőcs és mosdóvíz.

Ezen készítmények ajánló levelét azoknak félszázad óta mindenütt elterjedt világhírök és bámulatos hatásuk képezik. Megbízható sikerrel használtatnak szeplő és májfoltok, a forróság vagy fagy által keletkezett pirosság s a bőr minden tisztátalansága ellen. Egy nagy tégely ára 70 kr., egy kis tégely 35 kr. Egy nagy üveg mosdóvíz 1 frt. egy kis üveg 50 kr. Hozzávaló Mandola-korpa-szappan 25 kr.

JOLIESSANTE-SZAPPAN

már kellemes illatánál fogva is a legkedveltebb tolett-szappan. A bőrt finom és simává teszi, valamint előmozdítja s emeli annak friss, üde kinézését. Kiváratra mintadarabok ingyen adatnak. Egy drb. 40 kr.

HAI-RESTORER

biztos szer a megöszült haj eredeti természetes színének visszaállítására. Egy üveg ára 1 frt. Kapható: Molnár Lipót gyógyszerésznél, mint készítőnél Kassán, — S.-A.-Ujhelyben

Widder Gyula gyógyszerárban.

Első magyar gazdasági gépgyár részvénytársulat.

Ekegyártásra külön szakosztály.

Gőzcséplőink

a tökéletesség legmagasabb fokán állanak.

Magyarország legnagyobb és egyedüli

gazdasági gépgyára

mely a gazdálkodáshoz szükséges

összes gazdasági gépeket gyártja.

Részletes árjegyzékkel és szakbavágó felvilágosítással díjmentesen szolgálunk.

Kérjük minden kérdéssel bizalommal hozzánk fordulni, készséggel adunk kimerítő és felvilágosító választ

Czím:

Első magyar gazdasági gépgyár részvény-társulat

BUDAPESTEN.

Cz mre ügye'ni tessék!

Szólókaró eladás!

Van szerencsém a mélyen tisztelt szőlőbirtokosok nagybecsű tudomására hozni, miszerint a mélt. gróf Károlyi László pálháza uradalmának teljes **szőlőkaró készletét**, a kizárólagos szállítási joggal együtt megvettem és azon helyzetben vagyok, hogy ezen szakértők által elismert kitünő minőségű karókat úgy a jelen, mint a következő 1897. évi május hó 15-éig a következő jutányos árak mellett adhatom és szállíthatom:

Pálháza a raktárban:

1000 drb. karó 180 cm. hosszú 13 frt.
1000 drb. karó 200 cm. hosszú 17 frt.

S.-A.-Ujhelybe szállítva:

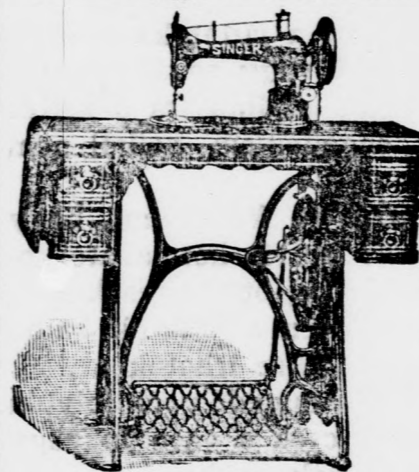
1000 drb. karó 180 cm. hosszú 17 frt.
1000 drb. karó 200 cm. hosszú 22 frt.
ugyszintén ezen árban vidéki megrendelőknak vagonokba rakva.

Teljes tisztelettel:

Herezogh Lipót.

A Singer varrógépek

— eddigi eladás 13 milliót halad —



mintaszerű szerkezetük, tökéletes gépészeti alkotásuk és szép gyakorlatias kiállításuknál fogva fokozódó kedveltségnek s terjedésnek örvendnek és minden ház s minden család számára, szívesen látott, kitünő és hasznos karácsonyi ajándék.

Eladás kényelmes részletfizetésre. Ingyenkutatás a divatos műhímzésben.

Singer Manufacturing Co. r. t.

(ezelőtt Neidlinger G.)

S. A.-Ujhely, Pataki-utca 170. sz.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves házi szer ellentállt az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmazatik köszvénynél, csúznál, tagszaggatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéggeljelzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.**



RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

A sárospataki főiskolai kórház igazgató-orvosa

Dr. Kun Zoltán

kipróbált
gyógyszerei

Vérképző labdacok

rózsaszínre cukrozva. Vérszegények, sápkórosak gyengélkedők, görvélykórosak, láztalan tüdőbetegeknek legjobb gyógyszere. 1 üveg labdacok 1 frt 80 kr.

Hurut labdacok

tüdő- és gégehurut, influenza, tüdővész, hideglelés, malária, gumókor ellen igen kipróbált gyógyszer. 1 üveg égszínkékre cukrozott labdacok ára 1 frt 80 kr.

Női betegségek ellen!

Fehér folyás, méhvezés, hurutos kifolyások ellen leghasznosabb a **Dr. KUN Z.-féle Irrigall por.** 1 doboz 1 frt 20 kr.

Dentipurin-szájvíz

a legjobb valamennyi eddig megjelent szájvizek között. Kitünő óvszer a ragályos torokbajok ellen. 1 üveg ára 60 kr.

Purpurin-Crème

arcz- és kézkenőcsnek meglepő hatása van! 5 nap alatt eltávolít minden foltot s azt bársonyszerűvé, üdítővé varázsolja. 1 tégely 1 frt 20 kr.

Alpesi fenyőillat

az, amivel a beteg- és lakószobák levegőjét átszaturálhatjuk a legpompásabb és legegészségesebb fenyő illatárjával. Ennek használata oly üdítő hogy felülmúlja valamennyi fenyőillatot. 1 üveg 1 frt 20 kr.

Kaphatók az egyedüli készítőnél: **Trstyánszky Károly** gyógyszerésznél **Sárospatak**on s minden nagyobb forgalmu gyógyszerárban Főraktarak Budapesten: **Török József** gyógyszerárban Király-utca 12. sz., **Dr. Buday Emil** gyógyszerárban városháztér és minden gyógyáru nagykereskedésben. Ujhelyben kapható **Widder Gyula** gyógyszerárban.

AZ „AGRÁRIA”

bankforgalmi intézet

(a Hollandiai hitelbank főképviselősege)

Budapesten, VIII. Kerepesi-ut 73. sz.

Fennálló **jelzálogi kölcsönök** bélyeg- és illetékmentes **konvertálását** 3½—4%-os, 5—60 évi törlesztéses kölcsönökre elvállal és ezek, valamint **új kölcsönök** elnyerése iránt levélbeli tudakozódásokra is készséggel minden megkívánt felvilágosítást ad.

200 frton aluli ügyek el nem fogadtathatnak.

Levél és sürgőnczim:

„AGRÁRIA” Budapest Kerepesi-ut 73

Van

utánzott „TOKAJI COGNAC.” Ezek ugyan **nagyon olcsók**, de **ép oly rosszak** és így még a legkisebb összeget **sem érik meg.** — Eme **értéktelen utánzatok** könnyen felismerhetők, mert:

1) **nem az egyedüli** és csakis **Tokajban** létező

ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL származnak,

2) ezen **TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEI** **nincsenek**

ellátva.

BEJEGYZETT
AZ ELSŐ TOKAJI



VÉDJEJYE
COGNAC-GYÁRNAK

TOKAJBAN.

Valódi csakis

TOKAJI COGNAC

TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL
AZ ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL, TOKAJBAN

a mely 1893—1894. évben, mint hiteles közjegyzői okirat bizonyítja

725,130 liter bort dolgozott fel.

Fenti eredeti Tokaji Cognac kapható: minden nagyobb fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógyszerárakban.

A brassói kénsav- és mütrágya-gyár bizományi raktárát

átvettük, miért is ajánljuk gyári áron nagyban és kicsinyben egy a

gazdasági, mint a szőlő-mütrágyát,
melyből állandóan raktárt tartunk.

Írásbeli megkeresésre szívesen küldünk árjegyzéket és tavaszi szállításra megrendeléseket elfogadunk.

Behyna Testvérek,

vas, fűszer és bizományi üzlet.

Gazdasági s veteménymagvak.

Az 1895. évi cairói s az 1896. évi londoni egészségügyi kiállításokon diszoklevéllel s arany éremmel kitüntetve. — Orvosi tekintélyek által kipróbált s nagyobb körökben kitűnő sikerrel használt külszer:

REUMA-SZESZ

biztos s kiváló gyors hatása a test bármilyen csúszos bántalmái, u. m. **köszvény, csúsz, reuma, ischiás, asthma** stb. ellen.

Hatása némely esetben meglepő, amennyiben gyakrabban idültabb eseteknél is már egyszeri bedörzsölésnél a fájdalmakat teljesen megszüntette.

Fog- és fejfájást 5 percz alatt megszüntet!

Egy üveg ára használati utasítással **1 korona, erősebb üveg 2 korona 40 fillér.**

Főraktárak Budapesten: **Török József** ur gyógyszerárakban Király-utca 12. sz., és **dr. Egger A.** ur gyógyszerárakban Váci-körút 17. sz. — Ugyazintén a főváros összes s a vidék csaknem összes gyógyszerárakban, valamint a készítő

WIDDER GYULA gyógyszerésznél
S.-A.-Ujhelyben.

Ugyazintén: **Homonnán** Szekerák A. **Varannón** Gál S. **Szerencsen** özv. **Bótáné.** **Tokajban** Rothfuchs J. **N.-Mihályban** Tolvay I. **Sáros-patakon** Kádár Gyula és **Trstyánszky** Károly ur gyógyszerárakban.

Vidéki megrendelések pontosan teljesítettek.

Életnagyságu

arczkép

krétarajzban.



Legszébb szobadis-

Legkedvesebb emlék.

Legalkalmasabb ajándék

karácsony és újévre.

Egy legújabb módszer segítségével 24 óra alatt életnagyságu mellképeket készítek művészies kivitelben, eddig még soha el nem ért tökéletességgel és olcsó árban.

Tessék árjegyzéket kerni.

KOHN DÁVID, Budapest, Károly-körút 17.

Ügynökök mindenütt kerestetnek.

A mélt. **Sennyey Béla** báró ur bélyi tisztavérü szimenthali tehenészetében 1 drb. 1 és fél éves tisztavérü szimenthali bika eladó. **Ára 200 frt o. é.**

Kiss Károly,
tisztartó.

B.-Szentés község előljáróságától.

Hirdetmény.

Alólirott B.-Szentés község előljárósága által közhírré tétetik, hogy a község tulajdonát képező **vadászati jog** 1896. év december hó 18-án reggeli 10 órakor bérbe fog adatni, 6 egymásután következő évre. Melyre az érdekeltek ezennel meg hivatnak.

B.-Szentés, 1896. december 9.

Tárczay Ferencz,

körjegyző.

Nemes János,
bíró.

Szomotor, B.-Vécs és K.-Ujlak községek előljáróságától.

Hirdetmény.

Szomotor község részéről december 20-án d. e. 11 órakor, **B.-Vécs** december 20-án d. u. 1 órakor, **K.-Ujlak** december 20-án d. u. 3 órakor fog a **vadászati jog** 6 egymásután következő évre bérbeadni.

B.-Szentés, 1896. december 9.

Tárczay Ferencz,
körjegyző.

Vinczay György, s.-a.-ujhelyi (Zsolyomkai fürdő) lakosnál kapható:

1890 ik évi 3 puttonos muskatal asszu bor, házhoz szállítva literenként **3 frttal.**

2000 drb. **Riparia portalis** sima szőlővessző:

I. osztályu ezrenként . . . **8 frtért**

II. osztályu ezrenként . . . **6 frtért**

1000 drb. sima furmint szőlővessző 2-szer permetezve ezrenként . . . **5 frtért.**

Tk. 2736/96. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy ifju Vajda András végrehajthatónak, Szalontai István végrehajthatást szenvedő elleni 126 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajthatási ügyében a satoraljai-ujhelyi kir. törvényszék, (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró) területén levő Zemplén község határában fekvő, a zemléni 260. sz. tjkvben A. I. 322. 432., 567., 853., 959., 1024., 1100., 1227., 1317., 1385., 1471., 1588., 1679., 1773. hr. számok alatt foglalt ingatlanból, Szalontai Istvánt illető jutalékra az árverést 709 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanság az **1896. évi december hó 17. napjn délelőtt 10 órakor** Zemplén község házánál meg tartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanság becs. árának 10%-át vagyis 70 frt 90 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál S.-A.-Ujhelyben, 1896. évi szeptember hó 17-ik napján.

Wielandt, kir. tvszéki bíró.

„FORTUNA“ Aranybánya-Részvény-Társaság.

PROSPECTUS.

„Fortuna“ Aranybánya-Részvény-Társaság cég alatt ez évi november hónap 19-én Tokaji Nagy Lajos kir. közjegyző közbenjöttével és hivatalos helyiségében

2.000,000 korona teljesen befizetett részvénytőkével

részvénytársaság alakult, melynek célját az erdélyrészi elhanyagolt aranybánya ipar fellendítése képezi, első sorban pedig a Szent-Endre nevű aranybánya megvétele és kiaknázása.

Erdélyben kétezer esztendő óta foglalkoznak az emberek aranybányászattal s egész nagy vidék kizárólag abból él. Ennek dacára a bányászat a leghihetlenebb módon primitív. Egy bányának sincs üzemi tőkéje, egynek sincsenek gépei, a zuzómalomok pedig oly tökéletlenek, hogy a kőben levő arany több mint a fele veszendőbe megy.

S ez eljárás mellett is több mint 14 métermázsza aranyat produkál három millió korona értékben az a kicsiben való bányászkodás, melyt apró emberek, iparosok, parasztek tartanak fenn. Csak néhány bánya van erősebb, még pedig külföldi kezekben. E külföldiek, nem ismerve a viszonyokat, néhány gyengébb bányát vásároltak össze s ennek dacára is nagy jövedelmeket értek el, 20-30 százalékot osztottak föl, sőt annál többet.

Ideje, hogy a hazai tőke ezekkel a bányákkal foglalkozzék, sőt kötelessége, mely kötelességnek teljesítése nagy anyagi hasznot is biztosít.

A társaság, mely az imént megalakult, a Szent-Endre-bánya megvételére szerződést kötött s első sorban ezt a bányát szándékozik üzembe venni. E bánya Bucsum községben fekszik, Abrudbánya város közvetlen közelében. Tőzsomszédos a Szent-Endre bányával a Concordia-bánya, mely több millió forint értékű aranyat adott. A Concordia bánya részvényesei jobbra vidékbeli parasztemberek, üzletkötőjük nincs, mert a nyert aranyon minden héten elosztznak s gépeik sincsenek, mégis husz esztendőn keresztül évente 400-600,000 koronát osztottak egymás között tiszta haszon gyanánt.

A Szent-Endre bányában ugyanazon aranyerek jönnek elő, melyek a Concordiában, s az új társulat megfelelő üzletkötővel és a legújabb rendszerű zuzómalomokkal fogja folytatni az üzemet.

Nyolc aranyér fel van már a Szent-Endre bányában tárva, mind olyanok, melyek a Concordiában is ismeretesek s melyek emitt is aranyban gazdagok s ugyanolyan arany mennyiséget fognak adni, mint a Concordia.

E bánya felől St. Ludwig Rainer bécsi ismert szakértő és volt aranybánya-igazgató, ki azt kétszer is megvizsgálta, következő nyilatkozatot teszi:

Az „Vik telérről jelentésemben befejezett s általam sajátkezűleg leszedett anyag 23 gr. finom aranyat adott egy tonnára, melyből 17.4 gr. foncsorítható arany volt 28.53 frt értékben, 5.6 gr. pedig kötött állapotban levő arany 8.40 frt értékben. Gyakorlatban ebből 70% azaz 25.85 frt érték lesz kinyerhető.“

Ugyancsak ő a következőket írja:

„Tőkével rendelkező és észszerűen vezetett bányavállalatok számára Erdély rendkívül hálás talaj, csak érteni kell bevárni türelemmel a kedvező pillanatot, s adandó alkalommal gyorsan cselekedni... Azon szilárd meggyőződéssel zárom jelentésemet, hogy a Szent-Endre-bánya rövid idő alatt az ország nagy és jövedelmes bányavállalatai közé méltán lesz sorolható.“

A bánya öt közép bányatárból áll s több mint 75,000 m² méter felülettel bír, úgy, hogy sok esztendőre elegendő zuzóanyagot bír szállítani.

A „Fortuna“ részvénytársulat 2.000,000 korona alaptőkével alakult meg, úgy, hogy elegendő tőke álljon rendelkezésre és a szükséges gépek, zuzómalomok a legjobb rendszer szerint megépíthetők legyenek. Az alakuló közgyűlésen az alulírott igazgatóság és felügyelő-bizottság választott meg.

A zuzómalomok úgy lesznek berendezve, hogy naponta 80 tonna ércet dolgozzanak fel.

E művelet mellett a társulatnak rendkívül fényes prosperálás ígérkezik. A minden kétséget kizáró fenti adatokra támaszkodva a várandó haszon a következő számtételeket mutatja:

Egy tonna érc átlag 51 kor 70 fillér
értékű aranyat ad, vagyis 80 tonna érc 4136 kor. — fillér értékű aranyat.

Tonnánkénti költség (az összes kiadások be-tudásával) 12 korona = 960 kor. — fillér

Marad naponta 8176 kor. — fillér

Ez kitesz 350 munkanapon át (az üzem folytonos) kerek 1.111,600 koronát.

E számításnál azonban csak a zuzóércben található arany vétetett tekintetbe; mind a mellett egy a Szent-Endre bányában, mint a tőzsomszédos Concordiában tömördek szabadarany fordul elő. Ha tehát ennek értékét a fenti összegnek csak 25%-ával számítjuk, vagyis 277,900 koronával, akkor is mindezek szerint 1.381,500 koronányi évi tiszta haszon mutatkozik.

A nyeresző porarany e számításban szintén nem vétetett tekintetbe. Ennek értéke is emelni fogja a fenti összeget 8-10% kal. Ha tehát a várandó évenkénti tiszta hasznot

1.200,000 koronára

teszszük, úgy ez szigorúan szolid alapon nyukszik, minden előre nem látottak tekintetbevétele mellett. Ezek szerint minden kétséget kizáróan a részvénytőkének 60%-nyi jövedelmezősége tökéletesen biztosítva mutatkozik.

A „Fortuna“ Aranybánya-Részvény-Társaság az alakuló közgyűlésen elfogadott alapszabályok szerint 2.000,000 korona teljesen befizetett alaptőkével, egyelőre 30 évi időtartamra alakult meg. E 2.000,000 korona részvénytőke felosztatik 80,000 darab 25 korona névértékű részvényre.

Az osztalék felosztása, valamint a társaság nyilvános tanácskozásai minden négy hónapban történnek, és az eredmény az összes magyar, osztrák és németországi nagy lapokban fog közzététetni.

A z igazgatóság:

Hg. Batthyány-Strattmann Ödön, Böer Béla,
elnök. Abrudbánya polgármestere.
Gr. Festetics Géza, Gr. Berchtold Miklós,
Hammond Eduard P. T., Langerman James W. S.,
az északamerikai Egyesült-Államok volt főkonzulja. San-Franciskóból.

A felügyelő-bizottság:

Kálnoki Henrik, Hoitsy Jenő. Grátzy János.
elnök.

Aláírási felhívás.

E prospektus alapján alulírott syndikátus az ez évi november 19-én 2.000,000 korona teljesen befizetett részvénytőkével megalakult és a budapesti kereskedelmi és váltótörvényszéknél bejegyzett

„FORTUNA“ Aranybánya-Részvény-Társaság

40,000 drb 25 korona névértékű részvényére ezennel aláírási felhívást bocsátanak ki.

A „Fortuna“ Aranybánya-Részvény-Társaság 2.000,000 korona alaptőkével egyelőre 30 évi időtartamra alakult meg. E 2.000,000 korona részvénytőke felosztatik 80,000 darab 25 korona névértékű részvényre.

A részvényeket 25 koronájával = 12 frt 50 kr bocsátjuk a közönség rendelkezésére, hogy így a kevésbé vagyonos közönség is részt vehessen ezen nyereségteljes vállalatban.

A Szent-Endre bányából származó aranytartalmú kővek példányai a „Fortuna“ Aranybánya-Részvény-Társaság irodájában Budapest, V., Fűrdő-utca 4. sz. a hivatalos órák alatt d. e. 9-1-ig és d. u. 3-6-ig megtekinthetők.

A részvénytársaság 80,000 darab részvényéből részben az igazgatóság, részben pedig az alulírottak által képviselt syndikátus 40,000 drbot egyelőre maguknak tartanak meg. Az aláírások a „Fortuna“ Aranybánya-Részvény-Társaság részvényeire folyó évi

decz. hó 12-től bezárólag decz. hó 20-áig

tartanak. Aláírási bejelentéseket és befizetéseket elfogad a „Fortuna“ Aranybánya-Részvény-Társaság irodája Budapest, V., Fűrdő-utca 4.

Az aláírásnál minden egyes aláírt 25 korona = 12 frt 50 kr. névértékű részvényre 12 korona = 6 frt fizetendő le. A többi 6 frt 50 kr. egy hónappal később, vagyis 1897. január 15-ikéig teljesítendő. Az aláírók jogosítva vannak azonban az egész részvényösszeget is azonnal lefizetni, mely esetben a végleges részvények is megjelenésük után azonnal kiszolgáltatnak.

Magától értetődik, hogy az alulírottak által képviselt syndikátus fentartja magának azt a jogot, hogy az aláírásokat a jegyzékek mérve szerint leszállítsa. A jegyzésekre esetleg jutó részvények mennyiségét lehetőleg gyorsan fogja az aláírókkal közölni.

Budapest, 1896. december hónapban.

A „Fortuna“ Aranybánya-Részvény-Társaság syndikátusa.

1896. december

A „Fortuna“ Aranybánya-Részvény-Társaság részvényeladási syndikátusának

Budapest, V., Fűrdő-utca 4.

Alulírott a mellékelt prospektus és aláírási felhívás értelmében a „Fortuna“ Aranybánya-Részvény-Társaság részvényeiből ezennel _____ drb, azaz _____ drb 25 korona névértékű részvényt veszek és kötelezem magam jelen aláírásommal egyidejűleg minden 25 korona névérték után 12 koronát, összesen _____ koronát a további részvényenként 13 koronát, azaz _____ koronát, pedig legkésőbb 1897. január 15-éig a „Fortuna“ Aranybánya-Részvény-Társaság hivatalos helyiségében (Budapest, V., Fűrdő-utca 4. sz.) készpénzben lefizetni.

Aláírás: _____

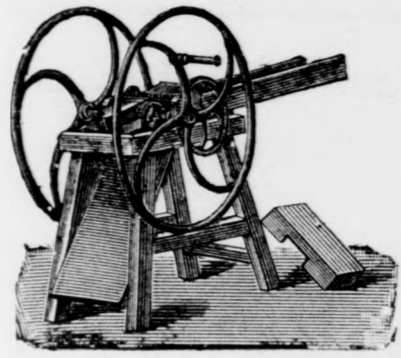
Cim: _____

Ez a levél kellel kitöltve és aláírva „Fortuna“ Aranybánya-Részvény-Társaság címére (Budapest, V., Fűrdő-utca 4. sz.) beküldendő.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntője Kassán, vám-utca 12. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemeltartásával, czélszerűen és gondosan gyártott jóhírnevű gépeit, nevezetesen:



Szecsavágókat kézi vagy járgányhajtásra.

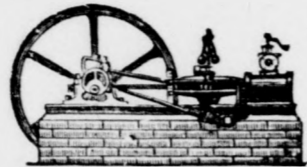
Répavágókat és tengeri morzsolókat.

Olajsajtókat és olajmag pörkölöket.

Örlő- és daráló malmokat. Progress-tisztító gépeket, lisztosztályozó hengereket.

Olajmag zuzókat.

Továbbá mindennemű szivattyukat., gőz-gépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár-berendezéseket, m. p. Hőző-főzők, kavaro-készülékek, malata- és burgonya zuzókat stb.



Gépgyárunkban gyártmányainknak **jelentékeny készletet tartjuk állandóan raktáron.**

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknak gyártmányai **árjegyzékét** kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Szégyenli magát



a kis lány, mert a másképp oly kedves arca a bőr tisztátlan-sága által oly régen el van csúfítva és csak most tudta meg, mily könnyen és hamar segíthetett volna azon, az

általánosan ismert és kedvelt

Vértés gyógyszer. Lugosi arczkenőcse

által. Ezen arczkenőcs a legjobb szer a máj-foltok, szeplők, bőrtakák, pattanások, ugymint minden más bőrtisztítási eltávolítására. Egy adag 60 kr., 1 frt és 2 frt. — 2 frt 20 kr. előleges beküldése ellen 1 nagy, vagy 2 kisebb adag bérmentesen küldetik.

Továbbá ajánlatnak a „Sas-gyógytár“ világhírű gyógyszerei u. m.: Dr. Heuffel-féle gyomor-eszencia, Dr. Heuffel-féle vértisztító labdacok, Bánati növény-nedv, Herkules-fürdői községyógyász, Injectio és capsules végétales stb.

Kapható .A.-Ujhelyben: WIDDER GY. úr gyógytárában, valamint közvetlenül VÉRTES LAJOS, Sas-gyógytárában, Lugoson 465. sz.



és erőteljes szakáll leggyorsabban és legbiztosabban nyerhető

Dr. Heuffel-féle bajusznövesztő pomádéval.

Ezen teljesen ártalmatl. szerekből készült pomádé által a legrövidebb idő alatt még 16 éves ifjak is, gyönyörű bajuszt és dus szakállt nyernek.

1/3 adag 1 frt 25 kr., egy egész adag 2 frt. — 2 frt 20 kr. előleges beküldése ellen 1 egész adag bérmentesen küldetik.

Tüzifa eladás.

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek becses tudomására hozni, hogy a Mikóháza határában fekvő, azelőtt ugynevezett Piller-féle erdőben, Sárospatak mellett levő Károlyfalva községből kiinduló utakon Cseresnyés és Bányabércz nevű erdőkben, egyrészt Mikóháza és Kovácsvágás községekből kiinduló utakon: Feketehegy, Somhegy és Lóhalál nevű erdőkben, másrészt tűzifa, szarufa és vastagabb épületfának alkalmas tölgyesek ledöntött része szekerenként eladatik szabad rakodásra.

Egy kétfogatu szekér tölgy-tüzifa szekerenként 1 frtjával; szarufának alkalmas kétfogatu szekér 10 cm. vastagságig menő tölgy-műfa 1 frt 50 krjával; 10 cm. felső vastagságot meghaladó tölgy-épületfa 2 frtjával.

A fa kifuvarozása e nyár folyamán a mikóházi oldalon csakis minden **kedden** és **pénteken**; a károlyfalvi oldalon pedig minden **hétfőn** és **szombaton** van megengedve.

Utalványok válthatók: **Klein Vince** koresmárosnál Károlyfalván; **Grosz József** erdőfelügyelőnél Mikóházán és saját irodámban S.-A.-Ujhelyt (Jókai-utca, Raeskovics-féle ház).

Az utat Károlyfalva felső határánál, valamint Mikóházán az erdőkerülő megmutatja.

Megrendeléseket elfogad és pénzfelvételre meghatalmazott: **Kornstein Ignác** czég S.-A.-Ujhelyben.

Karók megrendelhetők erdőüzletemnél Sárospatakon S.-A.-Ujhely állomásra szállítva bezárólag 1897. április 1-ig készpénz fizetés mellett:

2 méter hosszúságúak ezrenként	24 frtjával
1-80 " " " "	19 " "
1-70 " " " "	18 " "

Telefon és telegráfrudak tetszés szerinti mennyiségben ugyanott megrendelhetők.

Kiváló tisztelettel:

Mandel Imre,
erdőüzletei.

➡ Az utak jó karban és rendbe vannak hozva! ➡

Értesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem.

Jóhírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 36 krtól 40 krig kapható.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely, Korona u.

Meghívó.

A S.-A.-UJHELYI TAKARÉKPÉNZTÁR

1897. évi január 17-én délelőtt 9 órakor az intézet hivatalos helyiségében

évi rendes közgyűlést

tart, melyre a t. részvényeseket ezennel tisztelettel meghívom.

T á r g y:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság 1896. évi jelentése.
2. Az 1896. évi tiszta nyeresemény felosztása feletti határozat hozatal, illetve az osztalék megállapítása.
3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság felmentvényének megadása.
4. Esetleges indítványok.

S.-A.-Ujhely, 1896. december hó 10-én.

Dókus Gyula,
társulati elnök.

A Bpesti „Nádor“ gyógyszer-tár nélkülölzhetlen gyógyszerei.

Köhögésnél, rekedtségnél, elnyálkásodásnál, a torok és légzési szervek minden bajainál:

Egger mellpastillái

1 doboz 25 kr. és 50 kr.

mely számos érmekekkel lett kitüntetve.

Mindenféle gyomor-bajoknál ajánlatos:

Egger szódapastillái

1 doboz 30 kr.

Enyhe vértisztító és gyomorerősítő hatásának előismert felülmulhatlan szer székrekedésnél:

Egger Cascara Sagrada Pastillái

1 üveg ára 50 kr.

Felülmul minden ez ideig használatban álló csukamáj olaj készítményeket, szagtalan kellemes ízű, könnyű emészthetőségű kitűnő táp és gyógyerejű az

Egger-féle Csukamáj Emulsio

próba üveg 35 kr. egy üveg 70 kr.

Az arczbőr üdeségének előmozdítására és fen tartására teljesen ártatlan anyagokból előállított, máj-foltok, szeplő s az arczbőr mindennemű kitérései ellen legsikeresebben használható az

Egger Párisi Crème

próba tégely 50 kr. egy tégely 1 frt.

Nélkülözhetetlen szer dohányzóknak, a száznak igen jó ízt és a leheletnek fölöttébb kellemes szagot kölcsönöz az

Egger Royal Cachau

próba boríték 15 kr. 10 boríték 1 frt.

Kaphatók minden gyógyszer-tárban, S.-A.-Ujhelyben: **Widder Gyula, Kincsesy Péter és Cs. Buday Akos** urak gyógyszer-tárában, valamint **Egger A. fiai** „Nádor“ gyógyszer-tárában Budapest, Váci-körút 7. sz.

Karácsonyi és újévi ajándékok.

A küszöbön álló idény alkalmával van szerencsém a n. é. közönség b. figyelmét dusan felszerelt raktáramra a legváltozatosabb és legújabb

karácsonyi ozikkekből.

Képeskönyvek és ifjusági iratok

e nemben a legjobbak, elsőrangú írótól mindkét nembeli ifjuságának és minden koruaknak megfelelők. — Könyveket kiválasztás végett házhoz is küldök.

Magyar és külföldi remekírók diszkötésekben

a hazai és külföldi irodalom legújabb termékei mindig raktáron vannak és eredeti bolti áron kaphatók. Legújabban kiadott teljes könyvárjegyzékemet kívánatra azonnal bérmentve megküldöm.

I M A K Ö N Y V E K

minden vallásfelekezet számára; egyszerű és a legfinomabb kötésekben; gazdag választék finom és legfinomabb bőr, esontutánzat bársony és valódi kötésekben.

Mulattató és hasznos

társasjátékok

a legnagyobb választékban. Lóverseny, tombola, lutri, koczkajáték, sakk, domino stb. stb. Engedélyezett **játék kártya eladás** magyar, whist, tarok, patience és vetőkártyák.

Egyedüli képviselősége a valódi **RICHTER-féle**

KŐÉPÍTŐSZEKRÉNYEKNEK.

Ezen kiválóan hasznos és szórakoztató játékból **minden nagyságban** készletet tartok és azokat az **eredeti gyári áron** szolgálom. — Valódi Richter-féle **FEJTÖRŐ JÁTÉKOK.**

Arczképalbumok és emlékkönyvek

egyszerű és diszes bőr, bársony és peluche kötésekben.

KARÁCSONYFA-DISZITÉSEK.

Különféle csillgó csecsebecsék ezerféle változatban. Fügő szárnyas angyalkák és Mikulások. Gyertyatartók és szines stearin gyertyák.

LEVÉLPAPIR DOBOZOKBAN.

Ez évben különösen nagy választék remek újdonságokban; dobozonkint: **40** krtól **15** frtig.

Íróasztal garnitúrák

bronzból. Tentatartók, gyertyatartók, levélnehezítők, gyufa- és óratartók stylszerű összeállításban.

Ezekon kívül sok minden itt fel nem sorolható czikkek, melyeknek megtekintésére kérem engem b. látogata-sával megtisztelni.

Vidéki megrendelések gyorsan, pontosan és lelkiismeretesen teljesítetnek. Becses megbízásait kérem minél előbb hozzám juttatni, mivel a tetszetősebb tárgyak gyorsan elkelnek és közvetlen karácsony előtt rendesen tel-jesen kiárusítatnak.

Kiváló tisztelettel:

LÖVY ADOLF

könyv-, papir- és írószer-kereskedése

S.-A.-UJHELYBEN.